



TROQUEL
Centro de estudios
Fundación La Fuente

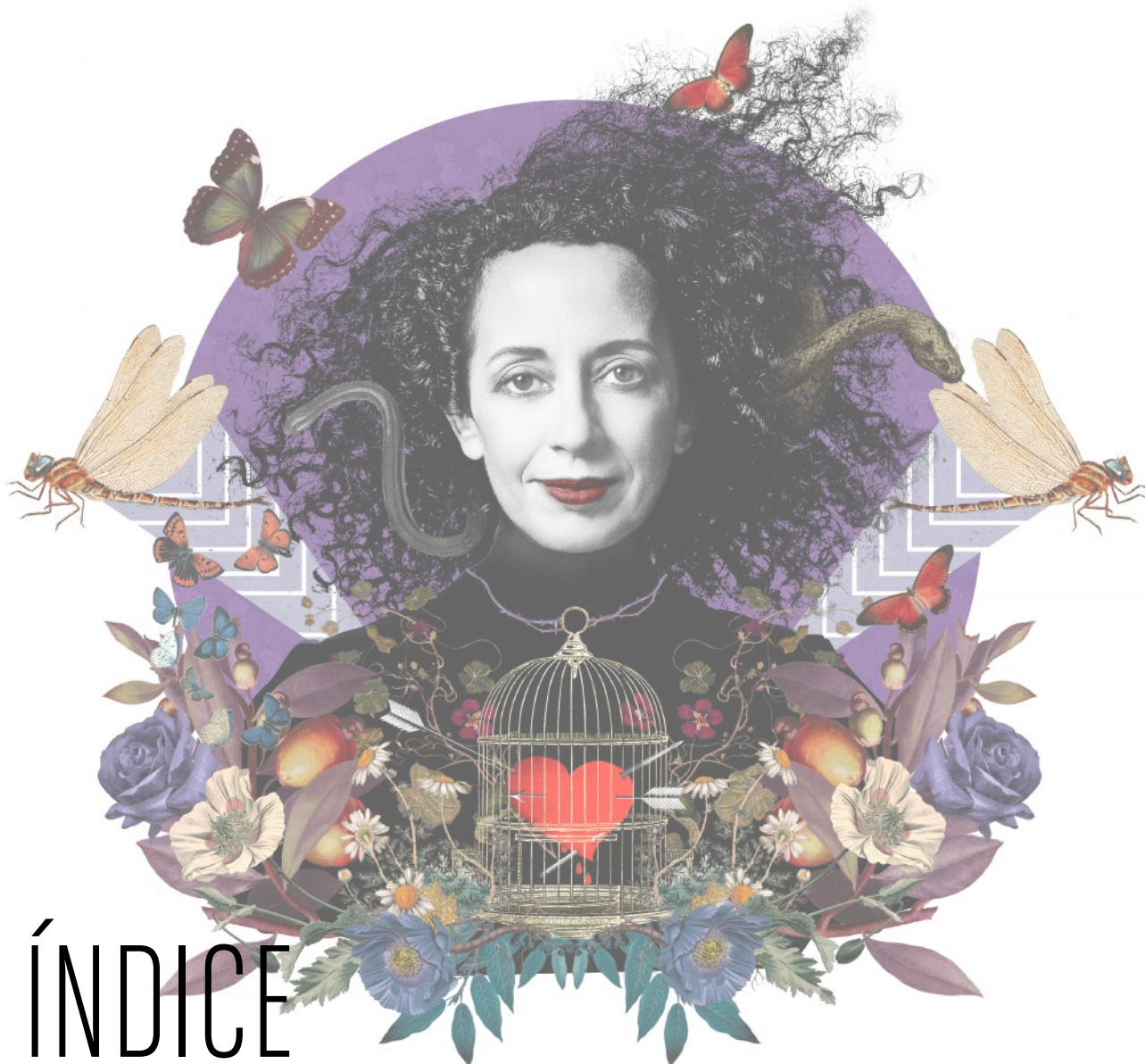
Ana Juan por Marcelo Parra (fotografía por Pablo Zamora)



BOLETÍN
AGOSTO 17

48 ELEGIDOS DE
LA TEMPORADA

- *LOS AMORES FANTASMALES DE ANA JUAN*
- *EL ZORRO EN LA LITERATURA INFANTIL*
- *BRUNO MUNARI: DEL ARROZ VERDE A LOS LIBROS INFANTILES*
- *DEJE EL CÓMIC AL ALCANCE DE LOS JÓVENES*



ÍNDICE

EDITORIAL

p.3

QUIÉNES SOMOS

MIEMBROS DEL COMITÉ

p.4

NOTICIAS

EL CENTRO TROQUEL SIGUE CRECIENDO

p.5

DESTACADO

EL ZORRO EN LA LITERATURA INFANTIL

p.6

RESCATE

BRUNO MUNARI: DEL ARROZ VERDE A LOS LIBROS INFANTILES

p.12

ENTREVISTA

ANA JUAN Y SUS AMORES FANTASMALES

p.14

SELECCIÓN

PADRE PRESENTE

p.16

ARTÍCULO

DE RISAS Y EMPATÍA: TRES CÓMICS PARA NIÑOS

p.18

ÍCONO

FRIDA, LENNON Y EL CHE: UNA ACTUALIZACIÓN DE TRES ÍCONOS

p.20

COLUMNA

DEJE EL CÓMIC AL ALCANCE DE LOS JÓVENES

p.23

RECOMENDADOS

48 RECOMENDADOS DE LA TEMPORADA

p.25

EDITORIAL



Este semestre se ha pasado volando entre tantas lecturas y, a pesar de que creímos que el volumen de libros sería menor, hemos seleccionado 48 títulos imprescindibles para esta primera parte del año (que arrastra el último trimestre de 2016).

Durante este periodo ha reinado la narrativa gráfica, con libros que se mueven en una gama temática y estilística que realmente asombra. Al parecer, las editoriales descubrieron que esta forma de narrar atrae a lectores de todas las edades, a la vez que permite exhibir temas tan diversos como la vida del Che Guevara, la historia de una asesina vengativa, las historias paralelas de jóvenes que viven en suburbios aparentemente muy tranquilos de Estados Unidos, o incluso la divertida historia de una niña que —con pésimos modales para comer— es invitada a cenar al Palacio de Buckingham, ¡con la mismísima reina Isabel!

Este semestre estuvo cargado de rescates editoriales que, por supuesto, no podemos dejar de mencionar y aplaudir. **Un hoyo para escarbar** (Kalandraka), de la maravillosa dupla conformada por Ruth Krauss y Maurice Sendak, es de esos libros que aparentan ser simples y fáciles pero que, tras 2 o 3 lecturas, hacen estallar la maestría de autora e ilustrador. Bruno Munari, el multifacético creador italiano llega por fin a estas latitudes de la mano de Niño Editores, de Argentina -distribuido por Hueders en nuestro país-

con libros que, si bien pudieron haber sido de mejor factura, dan cuenta de la genialidad de este autor. Otra ilustradora que amamos es Helen Oxenbury que llega, esta vez, con **Hora de soñar** (Ekaré). A través de sus inigualables ilustraciones y juegos cromáticos de pasteles y grises, nos sumerge en un bosque que depara más de una sorpresa a los pequeños protagonistas.

Una de nuestras autoras favoritas, infaltable en cada boletín, es la poeta chilena María José Ferrada, que se hace presente con tres títulos en esta edición: **El interior de los colores** (Planeta lector), en conjunto con Rodrigo Marín Matamoros, nos entrega tonos en forma de poesía; **La tristeza de las cosas** (Amanuta), junto al español Pep Carrió, le da vida a esos objetos que quedaron atrás, cuando sus dueños desaparecieron en manos de la dictadura; y su novela **Kramp** (Emecé), la primera de la autora, escrita en clave de esa infancia tan reconocible para la generación de los setenta y primeros años de los ochenta.

En la portada de este boletín, destacamos a la ilustradora valenciana Ana Juan, quien junto a Matz Mainka, nos deleita con su **Trilogía del Mar del Norte**, títulos editados por el sello Contempla (Edelvives), de los cuales habla con Germán Gautier en una entrevista muy interesante, que continúa en nuestro sitio web www.fundacionlafuente.cl

Por último —y porque es imposible hablar de todos los libros— este boletín presenta a los zorros en la literatura como tema central, porque vemos aparecer a estos animales incansablemente en cada entrega. Esta vez fue el turno de **El zorro y la estrella** (RHM) y de **Jane, el zorro y yo** (Salamandra Graphic), a los que se suman **El árbol de la memoria** (Hueders), de Britta Treckentrup y **No puedo dormir** (BFE), de Stein Erik Lunde y Øyvind Tørseter, ambos de nuestro segundo boletín, entre otros que serán mencionados en el artículo central de Astrid Donoso. Imperdible.

No alargamos más la espera. Aquí está nuestro quinto boletín.

Carolina Ojeda M.
Directora Centro Troquel

QUIÉNES SOMOS

INTEGRANTES DEL COMITÉ



Carolina Ojeda M. / Coordinadora

Profesora y máster en LII. Con doce años de experiencia en la promoción de lectura, hoy es la directora de Troquel. Lee a diario para conocer, disfrutar y trabajar.



Óscar Sáez A.

Administrador de empresas, es director de Biblioteca Viva Egaña. Forma parte del equipo desde el año 2009. Se llena de satisfacción al ver que la sección de niños en la biblioteca es la más desordenada: estos libros se están leyendo.



Pamela Jerez G.

Bibliotecaria documentalista, magíster en Gestión Cultural. Trabaja en la Fundación desde el 2006 preparando y distribuyendo las colecciones de libros de cada proyecto, lo que le ha permitido conocer y ahondar en el mundo de la literatura infantil.



Cristian Salinas R.

Diseñador integral, actualmente es el encargado de la imagen gráfica de Biblioteca Viva. Tiene gran interés en la ilustración y su importancia al momento de contar una historia. Está constantemente dibujando sus ideas en papel.



Isabel Casar L.

Licenciada en Artes Visuales. Le apasiona la literatura infantil y tiene una notable atracción por los libros álbum. Vive en la región del Biobío, en medio de la naturaleza. Actualmente, es coordinadora local de la zona sur.



Diego Muñoz C.

Profesor. Realizó su tesis sobre el libro álbum y su influencia positiva en estudiantes de enseñanza media. Hoy es director de Biblioteca Viva Tobaraba.



Francisca Tapia A.

Periodista y diplomada en Fomento de la lectura y literatura infantil y juvenil. Actualmente es encargada de comunicaciones de Biblioteca Viva. Entusiasta lectora y fiel convencida del poder que tiene un buen libro para animar a toda una vida de descubrimientos.



Juan Morel R.

Sociólogo y licenciado en Estética. Ha participado en proyectos de mediación artística y lectora, e investigado sobre historia cultural de Chile. Tiene un gran interés por la música y la poesía. Trabaja en Fundación La Fuente desde 2015.



Nicole Jara V.

Licenciada en Literatura Creativa y diplomada en Fomento de la lectura y literatura infantil y juvenil. Trabaja como mediadora de lectura en Biblioteca Viva Sur y desde allí intenta contribuir al fomento lector en niños y jóvenes. Fanática de los cómics, novelas gráficas y mangas.



Claudio Aravena G.

Profesor, diplomado en industrias editoriales y máster en Edición. Desde el año 2001 en el mundo de la LII, actualmente es gerente de desarrollo de FLF. Es miembro de IBBY Chile y del consejo consultivo de Ediciones Puro Chile. Cree en los libros.



Astrid Donoso H.

Periodista, técnico bibliotecario, diplomada en fomento lector y máster en LII, que trabaja hace cuatro años en nuestra institución. Lectora voraz con una intensa fascinación por el mundo anglosajón



Vanessa San Mateo V.

Licenciada en Comunicación Audiovisual y máster en Gestión Cultural. Llegó de España a la fundación en 2013 como coordinadora de Biblioteca Viva. Ha trabajado en Europa, África y Latinoamérica en proyectos que entienden la cultura como motor de desarrollo humano.



Germán Gautier V.

Periodista y diplomado en Fomento de la lectura y literatura infantil y juvenil. Forma parte del equipo de comunicaciones de la fundación y trabaja como asistente técnico en Curicó.



Diana Bravo T.

Diplomada en Religiones comparadas. Actualmente elabora su tesina para el Diplomado en Literatura Juvenil e Infantil del IDEA, USACH. Se integró a Biblioteca Viva el año 2015, buscando un espacio donde compartir, pensar y vivir en torno a la literatura.



Lorena Fuentes C.

Periodista, magíster en Pedagogía teatral y diplomada en Fomento de la lectura y literatura infantil y juvenil. Trabaja en Fundación La Fuente desde el año 2012 y le fascina el vínculo que se genera con los niños a la hora de compartir una lectura.



Rosario Medina M.

Diplomada en Patrimonio cultural. Su tesis de grado en literatura caribeña la llevó a estudiar la comunidad haitiana de Santiago. Fanática de la novela gráfica chilena y de la narrativa latinoamericana. Subdirectora en Biblioteca Viva Sur.



David Agurto A.

Licenciado en Letras, profesor de Lenguaje y magíster en Edición. Trabajó durante seis años en colegios y en 2014 se integra a la fundación. Es rapero y escribe poesía. Pasa el día entre canciones y apoyando a encargadas de bibliotecas escolares en su rol de mediadoras de la lectura.



NOTICIAS

EL CENTRO TROQUEL

SIGUE CRECIENDO



Para este año, Troquel se propuso presentar una parrilla de talleres presenciales para todos los gustos: con ilustración, reflexiones en torno a la LJJ, la escritura, la arquitectura del papel. Hemos contado con talentosos profesores, como la escritora Sara Bertrand, el investigador Manuel Peña Muñoz o la ilustradora Alejandra Acosta, quienes nos han entregado mañanas de sábado llenas de entusiasmo, estudio y talento.

Hemos incursionado en las tardes de viernes, con talleres más breves, de alta convocatoria. Contamos con la escritora peruana Micaela Chirif, quien realizó un taller sobre escritura de álbumes; y también con el ilustrador y editor portugués André Letria, que nos llevó por los caminos de la ilustración narrativa.

En nuestro boletín anterior, les contamos acerca de los recursos que obtuvimos del Fondo del Libro para implementar el Seminario *online Yo, mediador*. Hoy les queremos informar que, junto una exitosa convocatoria para participar por 50 becas completas para cursar el Seminario, y tras la adecuación de la plataforma y un gran trabajo de los profesores de cada uno de los cursos, éste se está llevando a cabo con 65 mediadores de lectura que participan desde Arica hasta Coyhaique.

En este primer semestre también nos hemos conformado como una corporación sin fines de lucro: tenemos un directorio compuesto por cinco integrantes, entre ellos, Alejandra Herrera, coordinadora regional de Biblioteca Viva, y los académicos Kristina Cordero y Sebastián Schoennenbeck, quienes se han reunido a programar los lineamientos de nuestro centro de estudios.

Troquel ha ido expandiendo su presencia en Latinoamérica y hemos firmado un convenio con nuestro par brasileño-español, el Laboratorio Emilia de Formación, con el objetivo de promover nuestros cursos, realizar propuestas conjuntas de perfeccionamiento y crear seminarios presenciales en distintos países del Cono Sur.



Para este segundo semestre tenemos nuevos talleres centrados en la mediación de lectura; el primero de ellos, a realizarse en septiembre, aborda la mediación de la narrativa gráfica. ¿Cómo acercarnos y acercar este género? ¿cómo leer cómics? Un imperdible para cualquier mediador, a cargo del editor de Ekaré Sur y especialista en literatura juvenil, Pablo Álvarez. El segundo, a cargo de Carolina Ojeda, mira la mediación desde el paso anterior: el ser lector. A través de este taller, nos acercaremos a la lectura desde lo afectivo para llegar a la labor del mediador de lectura.

Para ir cerrando el año, nos internaremos en el arte de la encuadernación y su importancia en la experiencia de lectura. Y por último, diciembre llega con música y literatura, a cargo del poeta, rapero y mediador, David Agurto. Un segundo semestre cargado de buenas experiencias. ♦

Para mayor información, visite www.troquel.cl



DESTACADO

EL ZORRO EN LA LITERATURA INFANTIL

Cinco libros recomendados en nuestros boletines cuentan con el zorro como protagonista o actor crucial en sus relatos. Abordamos su figura simbólica transformadora, que en estas historias tan distintas, nos invitan a reflexionar sobre la herencia del mito y su cercanía/lejanía con el ser humano.

Por Astrid Donoso H.

El ser humano es la medida para todo. Hombres y mujeres miran al otro, al mundo exterior y todo lo que en él habita, desde sus propias coordenadas mortales. Es nuestra forma de conocer y aprehender lo que nos circunda. Así, entendiendo la variedad de emociones que una persona es capaz de sentir y desplegar a través de gestos y acciones, nos valemos de las mismas para poder comprender el mundo y clasificarlo dentro de esos parámetros. El resto, entonces, es un espejo nuestro. Es reduccionista, pero es lo más fácil y nos habituamos a eso. Nos hemos acostumbrado a entregar ciertos atributos humanos a seres que, o son inanimados o no son humanos. Tal como ya lo hicimos alguna vez con los dioses, los animales han recibido por nuestra parte una serie de atributos que asociamos a la naturaleza humana. Así podemos ver asociada la lealtad a los perros, la sabiduría a los búhos, o la locura a las cabras. Desde tiempos pretéritos, los animales han formado parte de este escenario de seres, a veces considerados mágicos, otras veces malévolos, y otros como anuncios de buena suerte.

En estos últimos meses de trabajo intenso de lectura, diálogos y debate en torno a los nuevos libros que han llegado a nuestro comité Troquel, observamos que en varios de estos textos se repetía el zorro como protagonista o actor clave en las historias. En todas, es un zorro de pelaje rojo, pequeño y huidizo. Un animal que, a diferencia de otros, ha aprendido que para sobrevivir debe habitar cerca del hombre y de su exceso de comida. Así, en algunas ciudades podemos descubrirlo merodeando en bosques, robando en *campings* o cruzando una carretera velozmente: es cercano y distante a la vez, pero siempre un zorro solitario.

El zorro en la mitología y la literatura

El zorro tiene una fama ambigua. Por siglos se lo ha considerado como un animal inteligente y escurridizo y que, gracias a esa misma ágil astucia, es poco confiable. Basta recordar las fábulas de Esopo con su **Zorro y las uvas** o **El zorro y la cigüeña** para darnos cuenta de cómo identificamos a este animal desde nuestra niñez. Un zorro que es capaz de mentir



DESTACADO

y adular con tal de conseguir lo que quiere, es un verdadero estratega a la hora de lograr un objetivo. El mismo Nicolás Maquiavelo lo menciona en su afamado **El Príncipe**: "Hay que ser zorro para conocer las trampas y león para espantar a los lobos", aludiendo a la astucia de este animal.

Kitsune, en Japón, significa zorro y representa a un espíritu del bosque, al igual que lo hace en la cultura celta anglosajona. Es un cuidador de ese espacio y quien mejor lo conoce, por lo que es fácil entender que se mueve con agilidad entre sus recovecos, aludiendo así a su actitud huidiza y esquiva. En la mitología japonesa, el zorro es percibido como un ser inteligente y sabio, poderoso a medida que envejece y con una habilidad mágica que le permite convertirse en un anciano, emular a una persona en particular, pero por sobre todo parecer una bella y joven mujer, engañador más que nada por diversión, como una travesura, pues su labor esencial es la cuidador.

En la mitología celta, el zorro es un guardián, un guía de los espíritus del bosque. En el folclore occidental los zorros han simbolizado la astucia, el ingenio y muchas veces el engaño; esa habilidad de observar al otro y prever sus movimientos, sin ser vistos ni advertidos. Por ejemplo, en la cultura finlandesa los zorros personificaban el triunfo de la inteligencia por sobre la maldad y la fuerza bruta, no considerándolos animales malvados, sino ingeniosos y astutos; por su parte, los nórdicos ven al zorro en relación con el mito de las auroras boreales, donde se cuenta que un zorro, al cruzar las mesetas árticas, va iluminando el cielo con los destellos que se desprenden de su cola, mientras se arremolina la nieve, como pequeñas chispitas como si fueran luciérnagas.

En Latinoamérica hay múltiples leyendas que tienen al zorro como animal protagonista, entre ellos la mapuche que bien describe Sonia Montecino en su libro **Diccionario de seres, magias y encantos** (Sudamericana, 2003), donde el zorro es parte del mito de la creación, subrayando las características favorables de la astucia y prudencia.

Volviendo a la literatura, el **Roman de Renart** es otro clásico libro que tiene como protagonista a un zorro. Es más, se hizo tan popular desde su creación en los siglos XII y XIII, que en francés *renard* -nombre del personaje- pasó a convertirse en la palabra zorro, en vez de la antigua palabra en latín *goupil*. Este conjunto de poemas en francés fue escrito como una epopeya por distintos autores en un largo periodo de tiempo, donde existían otros animales que, en conjunto, parodiaban la épica

y la novela cortés, todo ambientado en una sociedad animal que imita a la humana.

Beatrix Potter (1866-1943), autora inglesa creadora de **El conejo Pedro** o **La oca Carlota**, tiene como figura al señor Tod, un zorro elegantemente vestido que, en **El cuento Jemima Pata de Charco**, engaña con sus encantos a la confiada Jemina. En **Pinocho**, del italiano Carlo Collodi (1826-1890), el zorro es un personaje que aparece tentado al pequeño niño de madera en su camino a la escuela, engañándolo y promoviendo en él una serie de malos hábitos, reforzando la personificación de lo embaucador del animal en la literatura.

El francés Antoine de Saint-Exupery (1900-1943) refresca la imagen del zorro en su afamado **El Principito** (1943), dejando de lado la mala fama y haciendo énfasis en el carácter indomable de su naturaleza, pero a la vez pidiendo en alguna medida la domesticación, es decir, la creación de un lazo afectivo que una al Principito y al zorro. Este elemento podremos encontrarlo en **Pax** (Nube de Tinta, 2017), de Sara Pennypacker, libro del cual ya hablaremos. **El zorro en calcetines** (1965) del Dr. Seuss (1904-1991) es otro clásico libro donde el protagonista es este animal y su ingenio y gusto por el juego es lo primordial. De ritmo hilarante y caótico, es una invitación al juego, algo que forma parte de la inteligencia aplicada al zorro.

El zorro de **El Fantástico Sr. Fox** (1970) de Roald Dahl (1916-1990) más conocido en Chile como **Superzorro** (Alfagura, 2002) es quizás el mejor ejemplo de un cambio en la mirada del personaje del zorro. En donde se veían características negativas, Dahl implanta su reverso positivo. Siempre elegante y audaz, el fantástico Sr. Fox es una nueva mirada a la figura simbólica de este animal, resignificando su legado en la literatura infantil y cómo percibimos a este animal colorado en su solitaria y escurridiza forma de vida y de supervivencia.

Los cinco zorros de Troquel

Toda esta herencia de mitos, leyendas, fábulas y cuentos da un piso firme y fértil a nuevas historias donde el zorro -si bien mantiene características otorgadas desde siglos en distintos puntos del planeta- suma otras nuevas o más bien renovadas facetas, dando una imagen más amable de su condición como solitario y aparentemente tímido habitante del bosque.

DESTACADO



En **No puedo dormir** (Barbara Fiore, 2015), de los noruegos Stein Erik Lunde y Øyvind Torseter, el tono es oscuro. El desvelo de un pequeño es excusa para abordar temas significativos. La muerte ronda las páginas de esa historia. Habita en el espacio que ha dejado una madre entre su padre y el hijo, y en una conversación que vislumbramos como un caminar. En muchas culturas, entre ellas la celta, los zorros tienen una estrecha relación con el otro mundo. Habita en el bosque, conoce bien sus recovecos y puede ir y venir a su antojo. Siempre guarda cierta cercanía con los humanos y su abundante comida para luego ocultarse entre los árboles, en otro espacio menos asible para el hombre. "¿También está dormido el zorro?", pregunta el niño pensando en su madre. Madre ausente, madre muerta, madre que ha cruzado el umbral hacia otro estado. ¿Por qué piensa el niño en el zorro cuando habla de su mamá? Animal que guía hacia otro mundo, aparece en el cuento como el anuncio que podría saber las respuestas a las interrogantes del niño, en un libro que devela, casi en susurros, con sutileza y sin adornos, el misterio de la muerte, del ciclo de la vida.

De la alemana Britta Teckentrup, **El árbol de la memoria** (Hueders, 2015) es uno de esos libros para atesorar. En literatura infantil existen pocos libros que trabajen mejor la manera de la muerte que este texto. A diferencia de **No puedo dormir**, éste no tiene un tono oscuro y, si bien aborda el mismo tema, lo hace en otra clave. La narración comienza con un zorro ya cansado, que se rinde de alguna forma ante el fluir de la vida que es a la vez el fluir de la muerte, caras de una misma moneda. Enroscado sobre su cuerpecillo rojizo, se recuesta sobre la nieve y deja que ésta lo abrace y lo cubra. Así, en el silencio del bosque, el zorro muere cobijado por el lugar que ha sido su casa, su nido. Los animales comienzan a despedirlo, en un largo *racconto* que nos entrega una imagen de quién era y qué le gustaba hacer, de por qué era tan amado por los otros animales. Mientras lo recuerdan, entre la nieve se asoma un brote, el que termina por convertirse en un enorme árbol capaz de cobijarlos a todos y de cuyas ramas cuelgan frutos naranjos, como su pelaje.

Lo notable de este libro -y que lo hermana a libros como **El Pato y la Muerte** (Barbara Fiore, 2007), de Wolf Erlbruch (curiosamente otro libro en el que podemos encontrar un zorro) o **Cuando la muerte vino a nuestra casa** (Loguéz, 2013), de Jürg Schubiger- es que la muerte aparece como parte integral y constitutiva de la vida misma. No hay desconuelo, solo una hermosa tristeza que borda toda la historia y nos entreteje un pequeño mosquito en el alma, pequeño y atesorable.

DESTACADO



Tal como en **No puedo dormir**, ambos libros abordan la ausencia, la muerte de un ser querido, el paso de una vida a otra, de forma distinta, con texturas y tonalidades muy diversas (nórdicos y alemanas observan la vida de manera tan disímil) y es el zorro -protagonista o no- quien aparece simbolizando un cambio, una transformación. Los zorros de ambas historias nos recuerdan que la muerte es parte de la vida y que frente al miedo del niño por este cambio brutal, está el abrazo contenedor del padre al arrullarlo, y que frente al círculo de los animales al recordar a su amigo, la vida que vuelve a crecer está en medio de ellos; ambos textos nos recuerdan que las muertes no son del todo definitivas, sino que son nuevos caminos hacia formas desconocidas.

El zorro y la estrella (Nube de tinta, 2017), de la ilustradora y diseñadora inglesa Coralie Bickford-Smith, tiene una edición en español que es un verdadero lujo. Nada en su confección fue dejado al azar y tener un libro en las manos con esta textura, con estas guardas detalladas de un inmenso bosque, nos recuerda un poco a los trabajos del arquitecto y maestro textil William Morris (1834-1896), en la Inglaterra de los prerrafaelitas. La historia narrada tiene como protagonista a un pequeño zorro anaranjado, como todos los que hemos visto en

esta selección de Troquel. Un zorro como pintado por Seurat, con pequeñas pinceladas perfectamente trazadas y donde todo el mundo del bosque es representado con detalle y honda delicadeza.

El zorro de este libro recorre las páginas en busca de su amiga estrella que se ha perdido en el cielo. Toda la búsqueda es un deambular, preguntar a las copas de los árboles y a la lluvia, una verdadera travesía en pos de esa amiga perdida. ¿Qué le ha pasado a su amiga estrella que ya no está brillando en el cielo? ¿Sabrá acaso el zorro que cuando miramos las estrellas miramos el pasado? Esas estrellas que parecen alumbrar desde el cielo son el paisaje ya desaparecido, y a menos que se utilice un telescopio, están todas extintas a simple vista. La bóveda celeste, que aparece hacia el final, es un alegre recordatorio del paso del tiempo, de las transformaciones nuevamente, de ver cómo somos capaces de cruzar los umbrales hacia nuevos estados. Un mar de estrellas iluminando el rostro del zorro es a la vez un evocar el paso de la vida. Las estrellas, como los humanos, vivimos y desaparecemos, iluminando por un tiempo -breve o no tanto- la existencia de otros.

Jane, el zorro y yo (Salamandra Graphic, 2016), de Fanny Britt, es un abrumador libro donde podemos ver el simbolismo de un animal como el zorro rojo en una historia tan intensa y provocadora. Las magníficas ilustraciones pertenecen a Isabelle Arsenault, ganadora del premio al mejor ilustrador de The New York Times Best Illustrated Children's Books Award, por su libro **Migrante**.

La historia narra la atormentada vida de una joven, Hélène, que es acosada por burlas y menosprecio de sus pares en la escuela. Ella se refugia en la lectura, pero aún así todo ese *bullying* que recibe, todo ese odio y violencia termina por calar cada fibra de su vida. Solitaria, se cree espantosa, se ve a sí misma con esa mirada hiriente con que la ven los otros y aún en sus lecturas no encuentra del todo consuelo. Toda esta novela gráfica hace un paralelo entre lo que le sucede a la protagonista y a la de su lectura favorita: **Jane Eyre**, de Charlotte Brontë. No es casualidad este encuentro. Jane Eyre es descrita no como hermosa, pero sí con un fuerte carácter y tenaz, además de una soledad inmensa. Jane está sola en el mundo hasta que se va como institutriz y conoce al huraño y oscuro Mr. Rochester. Hélène no está sola: tiene a su madre, pero el intenso acoso que recibe en la escuela es diario y ahonda esa sensación de soledad que quizás le recuerda a Jane.

Ambas protagonistas han sido niñas que han sufrido de agresiones, de

DESTACADO



malos tratos durante su infancia y adolescencia. Jane se cría en medio del odio de una familia que no la quiere y, luego, de una escuela que intenta doblegar su fuerte personalidad. De alguna manera, la protagonista de esta novela gráfica —Hélène— se siente conmovida por esa fuerza, por ese carácter, e intenta emularlo, pero no termina por creérselo y sigue desconfiando de su valía hasta que es necesario alguien externo que la anime, que le entregue su confianza. En las dos historias es la amistad con otra chica, otro par, lo que reconstruye la confianza en sí misma y con el mundo. En **Jane Eyre** es con Helen Burns y en **Jane, el zorro y yo** es con Géraldine, una alegre chica que conoce en un *camping* escolar.

Es justo antes de esto, como un anuncio, como el mensajero que simboliza en muchas culturas, que aparece un pequeño zorro que se encuentra con Hélène. Se observan y el tiempo parece detenerse por instantes en la mirada asombrada de ambos, en ese encuentro mágico tan cercano. Hélène logra encontrar a un otro con un alma similar a la suya, se siente hermanada con este zorro y aunque este encuentro dura muy poco (una compañera termina por espantarlo) cambia radicalmente la vida de

la protagonista. De alguna forma, el zorro —como animal mensajero, como animal transformador— anuncia el quiebre con su vida anterior, quiebre que en este caso no es dramático, pero sí intensamente significativo. El zorro le anuncia la llegada de la amistad, de otro que la aprecia y la valida, que la entiende y la acompaña, alejándola de las burlas del resto, haciendo que toda esa violencia sufrida termine por no importar, por desaparecer.

En esta novela gráfica cada detalle está cuidado: el uso de los colores y las tonalidades grises, que revelan la cotidiana tristeza en que habitaba la protagonista, mientras que en el libro de Brönte, en el cual se esconde, todo parece luminoso y colorido (muy distinto al acento basal del libro de la inglesa). Hacia las escenas finales, donde Hélène por fin se siente cómoda y disfruta, entre pares que la aprecian, y donde ella misma se quiere, se cuida y valora, los colores aparecen algo tímidos, tiñendo de tonos algo más suaves su entorno, pero colores al fin que cambian su realidad.

La novela gráfica no tiene recursos colosales, no recurre a novedosas formas de narración ni de gráfica; y en alguna medida es conservadora en su estructura y en su rescate literario al buscar a Jane Eyre como una especie de refugio, un libro clásico y con una historia dramática, avasalladora y dolorosa. **Jane, el zorro y yo** es una novela gráfica intensa, bien narrada, poderosamente conmovedora, donde la soledad y la tristeza no necesitan estridencias, y menos el consuelo de ellas, sino tan solo un pequeño zorro y el anuncio de un vínculo afectivo, un encuentro que recuerda a Exupéry.

Por último, **Pax** (Nube de tinta, 2016) de la autora estadounidense Sara Pennypacker es —a diferencia del resto de los relatos destacados— una novela. Algo más de 300 páginas de la historia sobre la estrecha amistad entre un zorro rojizo llamado Pax y un niño, Peter, quien lo ha criado desde pequeño, casi como si fuera un perrito. El vínculo entre animal y niño se rompe cuando el padre de éste decide abandonar al animal en el bosque con un truco macabro de lanzarle un juguete lejos que debe ir a buscar para luego volver y no encontrarlos. Esta artimaña no solo desconcierta al zorro sino que atormenta a Peter, quien no se perdona el haber permitido que esto sucediera.

Aprovechando que debido a la guerra debe abandonar su casa e irse a vivir con su abuelo, mientras su padre se va a trabajar como parte de la maquinaria bélica, Peter emprende un viaje en busca de su amigo-animal, que lo hará vivir una serie de aventuras y encuentros. Mientras,

DESTACADO



Pax vive las suyas y ambas historias son contadas en paralelo hasta que logran reunirse.

El zorro espera pacientemente a “su chico” que no es como los otros humanos dice, defendiendo a su amigo frente a otros zorros con quienes entabla amistad, a pesar de la desconfianza de ellos porque desprende de su cuerpo rojizo un olor a humano. Peter, por su parte, sabe que la búsqueda será difícil y aun, con un accidente a cuestas, decide ir a su encuentro en un bosque plagado de potenciales peligros a los que se suma la guerra, donde su padre, un adulto, un humano, es protagonista.

En **Pax**, toda la historia es una invitación a la transformación. Es inevitable pensarlo así pues, a medida que ambos personajes caminan, van transformando sus vidas, van creciendo, van cruzando fronteras que antes desconocían y se sorprenden con sus propios avances. Ambos entablan relaciones en este trayecto, aprenden a abrirse y a confiar; a pesar de que primero tienen sus reticencias, se ven obligados a hacerlo y estos vínculos acaban siendo cruciales para cada uno, transformadores a tal nivel, que terminan por entregarles a cada uno un nuevo sentido a sus vidas.

Una notable novela, conmovedora y muy bien narrada, que es intercalada por discretos y hermosos dibujos del premiado ilustrador Jon Klassen, a quien se extraña un poco con la posibilidad de una mayor intervención que solo la portada y alguna imágenes en tonos grises.



Como señala el antropólogo Joseph Campbell en su ensayo **Las máscaras de Dios** (Alianza Editorial, 1991): “El zorro, animal que provoca y subvierte el orden con sus bromas y engaños, sin maldad pero con astucia, y que se mueve entre las sombras, es poseedor de sabiduría y magia. Sigiloso vive en el bosque, su espacio por excelencia y que bien conoce y usa en su beneficio, siempre mutando y guiando a otros hacia nuevos encuentros. El zorro es de alguna forma entonces un recordatorio del constante cambio en que se vive en la naturaleza, inherente al ser humano con todo lo misterioso y oculto que aún habita en ella”.

El zorro es uno de los animales sagrados, que como figura ha sido recurrente en la historia y que aparece como un *trickster*, un arquetipo, cuyas travesuras son de origen divino y que ponen de cabeza todo el mundo para que este se mueva y se transforme, siempre en una dinámica de continuo movimiento, de continuo fluir, como el paso de las estaciones y como la vida misma. ♦

RESCATE

BRUNO MUNARI: DEL ARROZ VERDE A LOS LIBROS INFANTILES

La edición en español de tres títulos del artista Bruno Munari –**Buenas noches a todos**, **Nunca contentos** y **El ilusionista amarillo**–, por parte de la editorial argentina Niño editor, nos sumerge de lleno en el maravilloso universo de este diseñador, pedagogo y poeta italiano. En este boletín de Troquel valoramos el rescate de su obra y de su ingenio sin límites, el que setenta años después sigue encantando a niños y a adultos de todo el mundo.

Por Isabel Casar L.

“Conservar el espíritu de la infancia dentro de uno durante toda la vida quiere decir conservar la curiosidad por conocer, el placer de comprender, el deseo de comunicar”

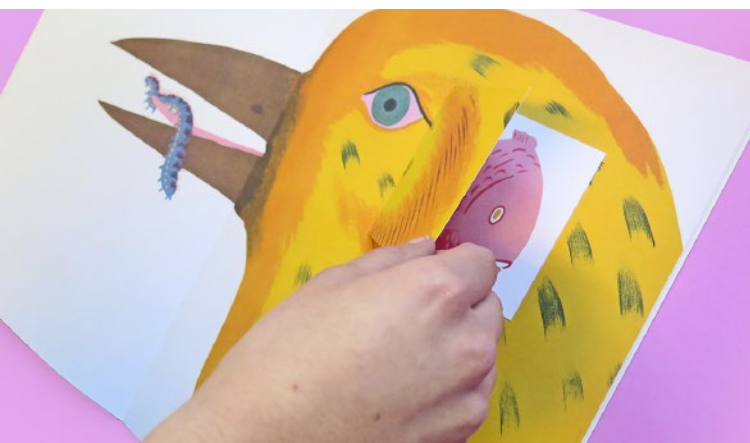
Bruno Munari

Bruno Munari (1907-1998) es uno de los diseñadores-artista más eclécticos del siglo XX. No en vano, el pintor español Pablo Picasso lo llamó “el Da Vinci de nuestro tiempo” y el crítico de arte francés Pierre Restany lo consagró como “el Peter Pan del diseño italiano”. Incluso para Umberto Eco, este artista y diseñador italiano “trabajaba la página como si afinara un violín”.

A la par de consagrarse en el diseño y las artes gráficas, Munari fue poeta, filósofo, escritor, escultor y pedagogo; y en todas las veredas en las que estuvo plasmó su espíritu de *eterno bambino*, deambulando por diferentes movimientos (futurismo, arte concreto, surrealismo, dadaísmo, entre otros), conociéndolos, comprendiéndolos y soltándolos para florecer en sus creaciones, ya sea en sus poéticas máquinas inútiles, como en sus libros o en sus propuestas didácticas o de diseño, acciones que lo hicieron acreedor de premios tan importantes como el Hans Christian Andersen, en 1974, o el premio Lego, en 1986, por su contribución al desarrollo de la creatividad infantil.

En el campo del diseño se destacó particularmente por su metodología proyectual. Propuso una serie de operaciones necesarias con un orden lógico -basadas en la experiencia- que nos ayudan a obtener un mejor resultado con un mínimo esfuerzo. Aplicar este método permite no malgastar tiempo en hacer mal lo que otros ya han aprendido con la experiencia. Nos enseña su metodología a partir de una receta de cocina: el arroz verde.

El juego es intrínseco en Munari. Por eso, cuando leía cuentos a su hijo Alberto encontró un problema: los libros infantiles eran aburridos, apagados y sin sorpresa para el lector. Y como para Munari “un problema



RESCATE



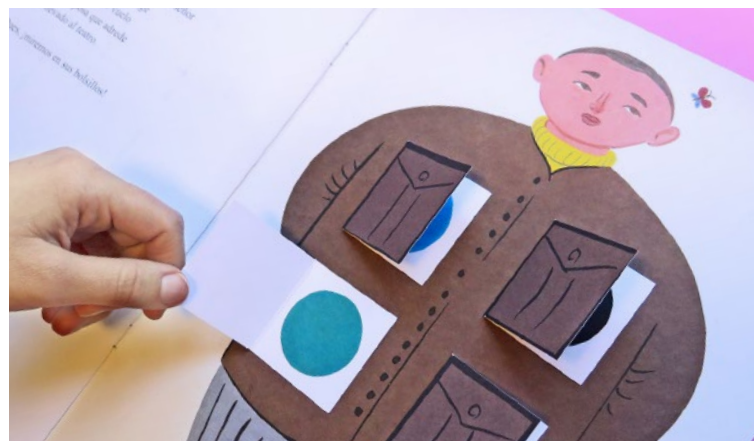
sin solución no es un problema”, decidió resolverlo con su metodología proyectual. De esta forma definió el problema, analizó los elementos, aplicó creatividad, centrándose en la percepción, la página y el movimiento de ésta, y los convirtió en elementos protagónicos de la narración.

Surgió así una serie de libros que despliegan el espacio interno del libro y cuestionan su “objetualidad”, quebrando su estructura clásica. Gracias a su reflexión se multiplican las posibilidades y nacen sus libros troquelados, libros con hilos que lo atraviesan, libros con una página que puede tener muchas páginas, libros con capas, es decir con pestañas que juegan con la narración; páginas de metal, transparencias, libros sin palabras cuya narración se basa en el acto de pasar la página. En fin, un mundo de libros juguetones.

Los probó con sus propios hijos y -al poco tiempo, en 1945- fueron publicadas las primeras ediciones por la editorial italiana Mondadori. Cada texto lo llevó a nuevas investigaciones en el mundo de la literatura, hasta llegar a los Libros ilegibles en los años 50, en los cuales usa como recurso narrativo todos los elementos con los que cuenta un libro, menos las letras. Asimismo, fue un precursor de ediciones para la primera infancia, diseñando los *Pre-libri*: textos para primeros lectores basados en la exploración sensorial. El resultado fue exitoso a todas luces, marcando tendencia en el mundo editorial hasta nuestros días.

Setenta años más tarde, en 2016, la editorial argentina Niño Editor -que se destaca por su rescate editorial vanguardista- publica por primera vez en español la colección inicial de libros infantiles de Munari (*I Libri*), compuesta por nueve títulos, fechados entre 1945 y 1946, los que serán lanzados en series de tres títulos. Esta colección se caracteriza por incorporar libros tan sencillos como profundos, por mantener la sorpresa con sutiles tensiones, orquestando un diálogo preciso entre ilustración, texto, humor y composición.

Como autor, Munari es un verdadero mago del esconder y del encontrar y, por sobre todo, del captar la sensibilidad infantil. Entiende que los libros cuentan más allá de las palabras, narrando a partir de los sentidos, cohesionando las historias a través de un lenguaje y una lógica particular del mundo infantil. Con ironía y sentido del humor, es capaz de incorporar en sus libros arte, amalgamando el qué con el cómo, explorando los enunciados de los movimientos artísticos en los que participó. El mismo Munari señala: “¿Jugar con el arte? ¿pero, entenderán? ¿Tan pequeños,



entenderán qué es el arte? Entender qué es el arte es una preocupación (inútil) del adulto. Entender cómo se hace para realizarlo es, en cambio, un interés auténtico del niño”.

Esta posición se plasma en el libro **El Ilusionista amarillo** (Niño editor, 2016). Munari nos habla desde el metalenguaje literario, a través de un espectáculo, ilusorio y presencial a la vez. Nos podemos cuestionar lo que es la literatura desde el placer y la interacción (la vivimos), devolviéndole al arte su vinculación con el juego. O, tal vez, al disfrutar y reír con el espectáculo de Munari se abran otras preguntas, escondidas en cada lector.

Quizás, todo lo dicho se resume en las palabras de Pablo Curti, fundador de Niño Editor, en el diario Página 12: “Los de Munari son libros que tienen valor más allá del texto, exploran también lo sensorial. Ese es uno de los grandes aportes, pero también es valioso el hecho de que trabaja con un lenguaje muy sincronizado con el lenguaje infantil. Ver el mundo con cierta ingenuidad, cierta lógica y sensibilidad del niño, no hablarle como un pequeño adulto sino con un lenguaje propio y afín. Tampoco contar historias moralizantes ni con valor pedagógico explícito. Esto parece una obviedad pero no es tan fácil de conseguir. Muchas veces en la literatura infantil te encontrarás con lo opuesto. Muchas historias que quieren decir mucho muy literalmente y no narrativamente”.

Nada más que agradecer a Niño Editor la posibilidad de leer en español estos libros “invencibles”, que han derrocado la barrera del tiempo y de la literalidad. Y a Bruno Munari —el eterno bambino- por haber inventado la metodología proyectual y aplicarla en el mundo de los libros, haciendo del juego, la exploración y la sensibilidad, el articulador de un máximo resultado. ♦

ENTREVISTA

LOS AMORES

FANTASMALES DE

ANA JUAN



Fotografía de Ana Juan por Pablo Zamora

Este semestre caímos rendidos por completo ante los pies de esta ilustradora valenciana. Estábamos a la espera de la llegada a nuestro país del tercer tomo de su **Trilogía del Mar del Norte**, bajo el sello Contempla (Edelvives), para incluir esta entrevista en nuestro boletín. ¿Qué tienen estos libros? Una propuesta oscura que nos cautiva, la potencia de las historias contadas por Matz Mainka y un trazo -el de Ana- que remarca la visión inquietante de estas leyendas junto al mar.

Por Germán Gauiter V.

Todo es culpa de Mr. Shin. Todo es culpa de Japón. Una española y un alemán reciben una beca de la editorial japonesa Kodansha. Ella publica su trabajo gráfico en distintos medios de comunicación y monta exposiciones en Ginebra, Madrid y Nueva York. A él le interesa el cómic y la historia alemana de principios del siglo pasado. En algún lugar de Tokio, a mediados de los 90, la vida de Ana Juan comienza a estrecharse con la de Matz Mainka.

Hoy, ambos son autores de la Trilogía del Mar del Norte. Pero lo curioso es que los primeros bocetos fueron hechos para una revista. Ese era el deseo de Mr. Shin, el editor de Kodansha, que les pidió realizar una serie que recopilara historias perdidas, leyendas que ya nadie recordara. De eso Matz sabía mucho y Ana tenía un prestigio ganado por sus ilustraciones sombrías e inquietantes.

A ellos les causa gracia, y algún grado de orgullo, que la prensa los califique como los 'hermanos Grimm del siglo XXI'. Pero, al parecer, más que prestar oídos a la tradición oral, más que rescatar antiguos relatos, lo que nos han jugado como lectores es una bella broma metaliteraria.

“El planteamiento de la serie consiste en un doble juego de realidad y

ficción. Una simulada recopilación de historias olvidadas, leyendas del siglo veinte, que en un momento dado los acontecimientos históricos las habían llevado al olvido.”

Así, el nexo que une **Promesas**, **La isla** y **Hermanas** (Contempla, 2016) son los amores y los fantasmas. Amores que caen en los precipicios de la razón; fantasmas que buscan la redención.

“Creamos tres historias que comparten el mismo lugar geográfico, el Mar del Norte en Alemania. Cada una tiene un escenario diferente: la soledad de una isla, una ciudad portuaria y un balneario de veraneo burgués. En todos ellos está presente el amor y ocurre un hecho extraordinario que se convierte en leyenda, pero que los acontecimientos históricos del periodo de entre guerras las llevan al olvido. Nuestro trabajo, a modo de falsos investigadores, fue buscarlas, rescatarlas y devolverlas al imaginario público.”

Aquí reside uno de los grandes logros de esta Trilogía: eludir las fronteras siempre rígidas entre realidad y ficción, que en estas narraciones dejan oír un eco del cuento clásico infantil y ponen frente a nuestros ojos una realidad tan macabra como honesta. Sí, tiene razón la prensa, perfectamente pueden ser una suerte de hermanos Grimm modernos.

Y en esta línea, Ana no guarda dobles lecturas: “Los libros no tienen que tener edad”. Literatura es literatura.

—**Los colores, aunque sutiles y reservados, son un elemento muy importante en el lenguaje de las tres historias cargadas de blancos y oscuros.**

—Con el paso de los años he ido reduciendo poco a poco mi paleta, intentando que el color quede exclusivamente como elemento narrativo. Nunca he sido pintora, soy dibujante, y con el paso del tiempo he vuelto a la sencillez y engañosa simplicidad de la línea, a buscar el lenguaje de la luz y las sombras e intentar conducir la narración con los menos elementos posibles. En el camino de la vida siempre vamos despojándonos de lo que consideramos superfluo para acabar ligeros de equipaje.

Mandala. Así se llamaba la revista donde Mr. Shin quería ver publicado el trabajo de Ana Juan y Matz Mainka. Luego de tres números el proyecto se truncó y en los últimos dos aparecieron, primero **Hermanas**, y luego **La Isla**. Fue la editora nacida en Chile, Lina Vergara Huilcamán, quien

ENTREVISTA

apostó por desarrollar esta historia en un formato de álbum ilustrado. A Ana le dio plena confianza, pues siete años antes había publicado con Logos Edizioni, **Amantes** y **Circus**.

—**¿Qué tan importante es la labor editorial para sustentar historias como las de la Trilogía? ¿Qué te entrega Logos que no encuentras en otros lados?**

—Siempre he mantenido una labor de búsqueda tanto en el aspecto narrativo como gráfico, intentado encontrar otras formas de narración que se alejen de las usuales. Mi concepto de libro ilustrado es como un vehículo con el que contar historias donde la imagen y la palabra van de la mano. Un libro ilustrado pero no para niños sino para adultos o, mejor dicho, para todos. El problema es que las editoriales no asumen riesgos y esto impide una evolución del mercado y los gustos del público.

Un día recibí una oferta por parte de Logos, donde se invitaba a crear un libro que relatase una historia solo con imágenes y así nació **Circus**. En Lina Vergara encontré una editora y cómplice, alguien con quien compartir mi pasión por los libros ilustrados, la experimentación gráfica y la ambición de encontrarles su lugar en el mercado. Lina abrió un espacio en su sello Illustrati donde poder albergar mi trabajo y darles un techo a mis títulos **Amantes** (Contempla, 2013), **Snowwhite** (Contempla, 2014), **Demeter** (Contempla, 2015), y bajo el sello de Spaccacuore dio impulso a la Trilogía del Mar del Norte. Todos estos títulos ahora llegan a Chile de la mano del sello Contempla de Edelvives.

Lea la entrevista completa en www.fundacionlafuente.cl



SELECCIÓN

PADRE

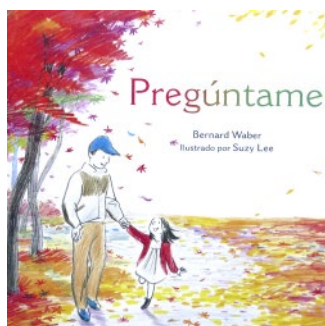
PRESENTE

El panorama editorial actual trae a escena diversas publicaciones ligadas a uno de los tópicos literarios que estaba ahí —esperando su turno— oculto bajo la alfombra: la imagen del padre. En este semestre leímos álbumes oscuros y brillantes, cancioneros amorosos e impresos de humor gráfico; libros que afianzan la imagen de un progenitor presente, que puede ser tierno, preocupado, pero también represivo.

Por David Agurto

Pregúntame

Bernard Waber y Suzy Lee
Océano Travesía



Pregúntame (Océano Travesía, 2017) es un álbum escrito por el estadounidense Bernard Waber e ilustrado por Suzy Lee, referente contemporáneo de la ilustración editorial en todo el mundo. Este libro, publicado en español por Océano Travesía, es la historia de una hija con su padre. La temura y la confianza son claves en esta relación. El tópico característico se invierte, es la madre quien está ausente. De ahí que el papá de esta niña tome protagonismo. El relato de Waber es magnífico en su forma —no hay presencia de narrador— y es por medio del diálogo familiar que se conoce no solo la historia, sino también el íntimo vínculo que existe entre el padre y la hija. Todo es honesto en **Pregúntame**. La historia es simple: un paseo familiar por el parque —que comienza en la guarda inicial del libro— cuando se preparan para salir de la casa, y una conversación en donde la pequeña hija solo quiere responder.

Waber crea dos voces, donde una, la de la niña, destaca por el imperativo. “Pregúntame qué me gusta” es la primera frase. En su caso, el imperativo no es una orden, se transforma en una tierna petición. A la niña le gustan las cosas simples: perros, gatos, bichos luminosos, las ranas que nadan y las que saltan, las flores, le encantan los helados y las historias sobre osos. El padre, amoroso siempre, se detiene a preguntar. Escucha y pregunta. Responde. La conversación se transforma en su espacio, es refugio para ambos.

Suzy Lee también se encarga del relato por medio de su ilustración que, como siempre, impacta por su candidez. La paleta de colores crea un universo íntimo entre amarillos, rojos y azules. A ambos les fascinan las hojas rojas, juegan, las recogen, las lanzan, descansan sobre ellas. Lee representa de manera perfecta el amor recíproco que sienten padre e hija.

Laura & Dino

Alberto Montt
Reservoir Books



Otra de las publicaciones en donde se destaca la relación entre padre e hija es **Laura & Dino** (Reservoir Books, 2016), del reconocido ilustrador chileno Alberto Montt. En esta ocasión, el dibujante de **Dosis diarias** (Sexto Piso) si bien, no se aleja de lo ya acostumbrado —su humor gráfico lleno de ironía— nos entrega situaciones cargadas de dulzura, donde el lector padre se sentirá identificado con la escena que esté leyendo. Este libro está traspasado por un tono autobiográfico: Dino es un padre dinosaurio que trabaja dibujando y escribiendo tiras cómicas basadas en sus conversaciones con su hija Laura. Cuando no está trabajando, está leyendo o descansando, pero siempre está compartiendo con su hija, que paradójicamente es humano y no dinosaurio.

Esta diferencia en la construcción de los personajes no es casual, es una marca clara de la discrepancia de personalidades entre Laura y su papá. La primera es audaz, irónica, graciosa; el otro, por su parte, es ingenuo e infantil. No obstante, los roles a veces se cambian. A ratos el adulto es Dino, en otros momentos es la niña.

Laura & Dino es un libro para grandes y pequeños. Los personajes ayudan a eso. Un dinosaurio siempre llama la atención de los niños y Laura es un reflejo de las niñas de hoy en día. Las situaciones son del gusto de los padres y madres. El sentido de identificación es fundamental para comprender este libro. Montt, en ese sentido, no solo exhibe su experiencia como padre en sus viñetas, es la rutina habitual de cualquiera que está aprendiendo a criar a un hijo. Como buen humor gráfico provoca risa en primera instancia, y luego invita a la reflexión, en especial del adulto. Es que Laura y Dino conversan de todo: desde cosas banales como los videojuegos, la pizza, el helado de chocolate hasta cosas más relevantes y profundas, como la política, el amor, la crianza. Siempre desde una mirada crítica.

SELECCIÓN

Al mundo niño le canto
Ángel Parra y Pati Aguilera
Catalonia



Hace cincuenta años, el músico Ángel Parra —hijo de la aclamada artista Violeta Parra— ya escribía canciones para sus hijos, Javiera y Ángel, cuando recién eran guaguas. **Al mundo niño le canto** (Catalonia, 2016) es el libro que recoge estas canciones. Ninguna de ellas habla del padre presente, no hay ningún texto que relate el vínculo entre los hijos y su papá. Sin embargo, es un libro ideal para compartir en familia.

El libro provoca la nostalgia en niños de cincuenta o más años, pero también hace disfrutar a los niños de hoy. Canciones que relatan las experiencias en la infancia: la emoción de encumbrar un volantín, cómo inventamos un juego en el patio del colegio cuando se nos olvida la pelota de fútbol en la casa, cómo aprender a contar. Es un libro que puede ser leído por el padre al hijo, o entre ambos. Que invita a leer en diferentes voces, más aún si se escuchan las canciones, pues una de las particularidades del libro es que posee el link de descarga del disco. Es una obra completamente musical. O mejor dicho, es un disco completamente literario. La ilustradora Pati Aguilera, por su parte, crea toda una atmósfera llena de color, baile, juego y sonrisas para hacer aún más placentera la experiencia de lectura entre padre e hijos.

Ahí
Claudio Aguilera y Vicente Cociña
Erdosain Ediciones



Existen ocasiones en donde el padre sí debería estar ausente. **Ahí** (Erdosain, 2016), escrito por Claudio Aguilera e ilustrado por Vicente Cociña, es parte del exquisito catálogo de Erdosain Ediciones. Bajo la cuidadosa mano del editor Daniel Blanco Pantoja, se conjugan un texto de gran carácter poético y unas ilustraciones en tonos negros que en cada página silencian algo: una mirada, una palabra, una caricia.

Ahí es un libro elegante, de cubiertas en sobre relieve que juegan con colores oscuros, y en donde ya se nos relata la sombría relación entre padre e hijo. El papá siempre está ahí, como una mancha indeseada. El niño no logra ver los pájaros que el padre le muestra. Su presencia es siempre castradora. Ya lo dice Aguilera en sus primeras líneas: “su padre le enseñó dos cosas: a inventar pájaros y a dispararles”. El niño sabe de la decepción que provoca. Está obligado a seguir el camino trazado por su progenitor, pero no lo quiere, no le interesa disparar ni seguir sus órdenes. Una tarde de caza lo cambia todo: El hijo miente, asegura ver un pájaro. —*Ahí*, le señala su padre, indicando con uno de sus dedos. El hijo inventa un mirlo blanco, pero no le quiere disparar. La orden es clara, —*dispárale*. Muy a su pesar, aprieta el gatillo deseando que solo sea una advertencia para el ave. El pájaro muere, siempre fue negro. **Ahí** es la historia del padre presente que no debería estar.

Busca más reseñas en www.fundacionlafuente.cl



ARTÍCULO

DE RISAS Y EMPATÍA:
TRES CÓMICS
PARA NIÑOS



Un paseo visual entre viñetas puede ser la receta perfecta para comenzar a encantar a los niños con la lectura. Los cómics infantiles se posicionan con ingenio y sencillez como un medio atractivo para animar a más lectores, siendo nuestro mejor parámetro de efectividad la propia sonrisa o abierta carcajada, la cantidad de veces que leímos la obra y las ganas que tuvimos de compartirla. En la siguiente nota te presentamos tres de nuestros cómics favoritos publicados este semestre.

Por Francisca Tapia A.

Preocupados por las moralejas y los aprendizajes que puede dejar un relato, a veces olvidamos que una buena historia para niños también puede simplemente divertirnos, sin ambiciones más profundas que lograr una carcajada. Porque hacernos reír también es un mérito por sí mismo. La destacada ilustradora israelí Rutu Modan nos recuerda esto con una historia que surge de una pregunta que ella misma formuló a su hija en alguna cotidiana discusión sobre sus modales en la mesa, ¿Qué harías si la reina de Inglaterra te invitara a cenar a su palacio? Desde ahí nos desprende un hilarante relato que lo logra: nos debatimos entre sonrisas y carcajadas con cada escena.

La cena con la reina (Fulgencio Pimentel, 2017), de Modan, es un entretenido cómic que llega en español y en tapa dura, apta para resistir todas las lecturas que nos anima a compartir. En esta sencilla obra conocemos a Nina, una niña cuyos modales a la hora de comer son motivo de discusión con su madre, quien la increpa planteándole una fantástica situación en la cual la reina de Inglaterra la invitase a comer a su palacio. ¿Qué haría Nina? Lo descubrimos cuando un lacayo de la reina llega en persona para invitarla a cenar y así compartir junto a un gran número de nobles invitados una inolvidable comida, junto a su majestad. Además de lo entretenido del relato, destaco la decisión de incluir un pequeño apartado con consejos dirigido a padres y educadores para leer cómics con los niños, invitando a aprovechar este formato para entusiasmarlos con la lectura en general.

A un ritmo distinto, pero con el mismo humor y fantasía, otro libro que nos saca sonrisas es **Pequeño Vampir** (Fulgencio Pimentel, 2016), obra del dibujante y guionista francés Joan Sfar, que rescata una versión infantil del protagonista de sus títulos **Vampir** (Fulgencio Pimentel, 2016) y **L'Amour** (Fulgencio Pimentel, 2016): el vampiro Fernand. En sus primeras ediciones, dirigidas a un público más adulto, conocíamos a este extraño bebedor de sangre, cuyas preocupaciones versaban



ARTÍCULO



principalmente de amor y pasión, en historias sazonadas con gran humor y picardía.

En **Pequeño Vampir**, en cambio, tenemos relatos que juegan con el absurdo, el humor escatológico y las aventuras de un grupo de extraños monstruos, encabezados por el pequeño vampiro y su amigo humano Miguel. Una fórmula graciosa compilada en un libro de generosa extensión que recaba en total siete relatos, los mismos que fueron adaptados a una exitosa serie animada y próximamente serán transformados en un largometraje, dirigido por el propio Joan Sfar. En lo visual, el trabajo de Sfar es notable, con gran potencia estética y un estilo personal que se conjuga bien con el tono del relato, además de una paleta de colores que trabaja muy bien las atmósferas en que se mueven los personajes.

Ahora bien, no todos los relatos para niños se toman del humor para captar nuestra atención. Ejemplo de ello es la interesante obra **Es tu turno, Adrián** (Ekaré, 2017) de las autoras suecas Kristin Lidström y Helena Öberg, cómic que aborda los temores y vulnerabilidad de los niños, desde un reivindicador poder de la imaginación. Este relato está conformado por textos breves que nos guían por las rutinas de su protagonista Adrián, y su encuentro con el perro Niebla, que marca un quiebre en la óptica de la vida que estábamos siguiendo. Destaca especialmente el poder de las escenas ilustradas para transportar al lector al mundo interior del niño, retratado en vibrantes colores, que contrastan a las dificultades de la vida escolar, ilustradas siempre en gris.

Es tu turno, Adrián es una obra sensible, que nos permite vincularnos fácilmente a las emociones de su protagonista y nos invita a reflexionar en torno a los sentimientos de Adrián, su soledad, sus relaciones en el colegio, sus sueños y temores. Puede servir quizás como una buena instancia para abordar estas áreas, de forma personal o a través de una lectura compartida que lleve a la conversación.

De distintas maneras -pero con la misma naturalidad y simpleza- los buenos cómics para niños nos otorgan la excusa perfecta para compartir relatos breves, que llegan de manera transversal a lectores de distintas edades y diversos intereses. Tal como nos aconsejaría Rutu Modan en el anexo final de **La cena con la reina**: los cómics pueden transformarse en una herramienta útil para fomentar no sólo el hábito, sino el placer por la lectura. Por tanto: dejémoslos junto a los juguetes, permitamos que

los lectores más pequeños los hojeen una y otra vez, los lean o descarten según sea su ánimo. Lo más importante a la hora de leer y compartir una obra - sobre todo con primeros lectores - es simplemente disfrutar. ♦



ÍCONOS

FRIDA, LENNON Y EL CHE:
UNA ACTUALIZACIÓN
DE TRES ÍCONOS



Destacamos la publicación de estos libros sobre tres grandes personajes fundamentales en la historia del siglo XX: la artista mexicana Frida Kahlo, el músico inglés John Lennon y el mítico guerrillero argentino Ernesto “Che” Guevara. Un libro álbum y dos novelas gráficas recrean la imagen icónica por la que los conocemos, para contar su historia una vez más, ahora en formatos que buscan llegar a nuevos públicos.

Por Juan Morel R.

No es primera vez -y no será la última- que ilustradores y narradores se interesan por figuras como Frida Kahlo, John Lennon o el Che Guevara, personajes fundamentales del siglo pasado, cuya obra y formas de vivir hicieron que sus rostros sean conocidos en gran parte del mundo, llegando a convertirse en íconos de nuestra cultura.

Podríamos discutir los distintos significados que representan estos personajes, pero nadie negaría ni la relevancia de su paso por la historia ni lo ampliamente conocido de las imágenes que los representan, que es, en parte, lo que implica su carácter de íconos.

Ícono quiere decir imagen, y el concepto solía referirse a la representación pictórica de personajes religiosos, principalmente del catolicismo, la cultura iconoclasta por excelencia. Hoy en día ese concepto -desprovisto de su significancia religiosa- sirve para señalar figuras y símbolos inconfundibles de la cultura popular, desde políticos y rockeros, hasta las imágenes en las que hacemos clic para abrir los programas de nuestros computadores.

Los íconos son abstracciones, imágenes que representan algo más, significantes de un significado: las flores, los chales y las cejas de Frida;

el pelo largo y los anteojos de Lennon; la barba, el pelo y la boina del Che. En cuanto abstracciones y símbolos, estos personajes dejan de ser meros mortales, humanos que pasearon algún día por la calle y leyeron el diario mientras desayunaban en su casa. En cuanto íconos, su imagen deja de pertenecerles para pasar al orden del dominio popular, como una palabra o como una idea, mero significante que todos pueden reproducir para remitir su significado.

Tremendamente diversos, estos tres personajes tienen algo en común: la forma en que vivieron su vida, la obra y la lucha que entregaron, aquello que los convirtió en destacados de nuestra cultura. Es esta forma de vivir, esta obra que cada uno hizo con y de su vida, lo que inspira a las nuevas generaciones, quienes siguen buscando formas de actualizar sus legados y volver a dibujar las imágenes que los representan.

Che, una vida revolucionaria (Libro 1, el doctor Guevara) (Sexto Piso/Hueders, 2017) y **Lennon** (Kraken, 2016) tienen bastante en común. Ambos son adaptaciones de textos narrativos al género de la novela gráfica, y ambos intentan mostrarnos la otra cara del ícono: la forma más humana de estos personajes que se volvieron un símbolo y que ahora abundan como imagen en pósters y mercancías. Lo que se intenta en ambos trabajos es abarcar a estos personajes no tanto en su calidad de íconos, sino en su calidad de humanos.

Lennon logra este cometido, y para ello usa la metáfora de la terapia psicológica, donde el músico inglés acude a distintas sesiones -cada una correspondiente a un capítulo- para hablar de sus miedos, sus aprehensiones, los dolores que marcaron su infancia y los hitos que lo convirtieron finalmente



ÍCONOS

en el músico mundialmente conocido, en una superestrella. Sus canciones son públicas y hablan de relaciones humanas, por lo que todos podemos ser tocados por ellas, pero la historia que hay detrás de la canción, los hechos concretos que provocaron las emociones que el ex-Beatle llevó a letras y canciones, son lo que el personaje Lennon cuenta a su psicóloga en la novela del francés David Foenkinos, con la adaptación a novela gráfica de Corbeyran y Horne.

Por su parte, la trilogía **Che, una vida revolucionaria**, dividida en tres volúmenes cuya segunda parte fue publicada este año, está basada en la biografía del guerrillero escrita por el periodista estadounidense Jon Lee Anderson, quien también busca contar la historia detrás del ícono, mostrar al hombre real detrás de los afiches, sin por ello olvidar lo heroico de la figura. El **Libro 1, El doctor Guevara** (Sexto Piso/Hueders, 2017), habla de los años en que el joven médico argentino comenzó su viaje por Latinoamérica para terminar zarpando de México en un barco cuyo destino era la revolución cubana, episodio en el que comienza el que vendría a ser el **Libro 2**, publicado en 2016 por la misma editorial, y que fue recomendado por nuestro comité Troquel, en el boletín de diciembre de 2016.

En la biografía original escrita por Anderson, y en gran parte dado el formato, se tratan con mayor profundidad los episodios más polémicos de la historia del Che, sacando a la luz aquellos detalles que hacen descender su imagen del idealismo intangible del ícono, hacia el mundo terrenal de los mortales. En la adaptación gráfica, si bien aparecen estos detalles, son en parte eclipsados por el tono épico del relato. Esto tiene relación con el género de la novela gráfica, muchas veces ligado a la figura del héroe, donde hay una preponderancia de la acción y de la imagen, lo que hace de esta narración una historia de sucesos más que de reflexiones. Si en **Lennon** se apunta a lo íntimo, aquí se canta a lo épico, al héroe, a su convicción revolucionaria y su consecuencia, contribuyendo finalmente a la imagen que todos conocemos y su icónico significado.

Frida (Eldevives, 2016), de los franceses Benjamin Lacombe y Sébastien Perez, toma un camino diferente para rememorar a esta artista símbolo de la cultura mexicana y latinoamericana. Al contrario de aquellos cuyas acciones hicieron de su imagen un ícono -en manos de un fotógrafo que capturó el momento preciso- Frida Kahlo hizo de su propia imagen, de su retrato, un sello diferenciador. Y no sólo era su identidad, sus dolores,



sus amarguras, lo que quería representar, sino también toda una cultura, porque México —o bien, la cultura mexicana— es también una abstracción donde abundan los íconos que la representan: calaveras, sombreros, bigotes, pistolas, símbolos, por lo demás, primordialmente masculinos que recuerdan a la imagen del macho “cabrón”; aquel padre del hijo de la Malinche del que habla Octavio Paz, en su propio intento por encontrar los símbolos de la cultura mexicana.

Frida rescataba íconos para decir México, pero también buscó los símbolos de su biografía y sus dolores: su casa azul, sus animales, sus aparatos ortopédicos. Y, por medio de la imagen, la mexicana nos expone a sus columnas desgarradas, a sus corazones expuestos, a grietas secas como símbolo de un cuerpo infértil, a cervatillos heridos; a sangre, desierto y a ella entera en un retrato cuya entereza es tan abismante, tan grande



ÍCONOS

que pende de un hilo. El trabajo de Lacombe y Perez va en ese sentido: rescatar la iconografía de la propia Frida, reinterpretar los símbolos de sus pinturas con textos que las sitúan en una biografía escrita desde las emociones. Tanto las ilustraciones, realizadas en capas con troquelados, como la edición, sobresalen ante los ojos de cualquiera; mientras los textos, que recurren al mismo simbolismo de las imágenes, parecen no estar a la altura de sus propias intenciones.

Hacer de sí mismo un símbolo, a veces no está dado solo por la forma de vivir: Lennon, que desde niño quería parecerse a Elvis, lo sabía cuando comprendió que toda su vida sería expuesta en fotografías, revistas, televisión y cine, donde la proyección de la imagen, la forma de vestirse, era casi tan importante como el contenido. Frida lo sabía, como buscadora de símbolos, de bellos vestidos, chales, collares y aros que llevaba con ella como un autorretrato ambulante de sí misma. El Che también comprendió su rol en la historia, y nunca más lo vimos sin su atuendo castrense y sin el puro en su boca, pues ya sabía qué ese era su destino y que eso era lo que debía proyectar.

Cuando se publica un libro sobre personajes que se han vuelto íconos de la cultura, se aportan nuevos matices a esa imagen infinitamente reproducible de ellos. Sin embargo, cada nuevo intento debe buscar adaptar esas figuras a nuevas épocas, públicos y generaciones que todavía no conocen la historia de aquellos cuya imagen aparece en tantas partes. ♦



COLUMNA

DEJE EL CÓMIC
AL ALCANCE
DE LOS JÓVENES

No es que seamos moralistas, en ningún caso, pero estas sesiones del comité Troquel fueron ampliamente discutidas. La razón: muchos de los cómics seleccionados para este boletín trajeron con ellos historias de asesinatos, drogadicción, anarquismo; o son reediciones de clásicos que ponen a las mujeres en planos de inferioridad y violencia. En esta columna analizamos los alcances de estos libros.

Por Diego Muñoz C.

Por este lado del globo -y con un nombre que ya suena a algo pretérito- se le conoce como historieta. Para los italianos es el *fumetto*. Los japoneses, con un sistema de lectura que va de derecha a izquierda, le llaman *manga*. En Francia, Bélgica y Suiza lo bautizaron como bande *dessinée*. Independiente del nombre por el que se conozca, el cómic cuenta con una ventaja que cualquiera de los otros soportes textuales se querría: llega a un indeterminado número de lectores con los más mínimos esfuerzos de mediación. De manera natural, los lectores -de niños hasta adultos- se dejan hipnotizar por los dibujos que saltan de las viñetas y cobran vida con el pasar de las páginas.

Evoco mi caso. Con solo 10 años escapaba de mi casa paternal para recorrer varias cuadras y conformarme -por una ausencia lógica de dinero- con mirar las portadas de las novedades que se exhibían en el único quiosco de la ciudad. Así fueron mis primeras lecturas de cómics: contemplar absorto una portada y tener que alucinar el resto del contenido. Recuerdo esto como un tesoro inagotable que marcaría un antes y un después en mi manera de relacionarme con los libros. Había lecturas más allá de las que encontraba en la biblioteca familiar o de las impuestas por el aburrido plan de lecturas del colegio. Esto constituía un triunfo. Pero seré sincero y, al menos en esa época, para mí el cómic se limitaba al universo de metahumanos de moda, desconociendo su complejidad narrativa o las temáticas que podían tratar, mucho más variadas que el mundo de seres en ropa ajustada salvando al planeta de la hecatombe de turno.

Con el pasar de los años, y en lo que fue un proceso libre de cualquier tipo de presión, seguí consumiendo este tipo de historias, comprendiendo que no se trataba de un subgénero, sino más bien de una expresión artística en sí misma, con un lenguaje y códigos propios. De ahí que algunos especialistas en la materia insistan en que "el cómic no es un género literario, no es una rama de la literatura. El cómic es un arte con casa propia". Por lo mismo, podría resultar molesto, para los amantes de este arte



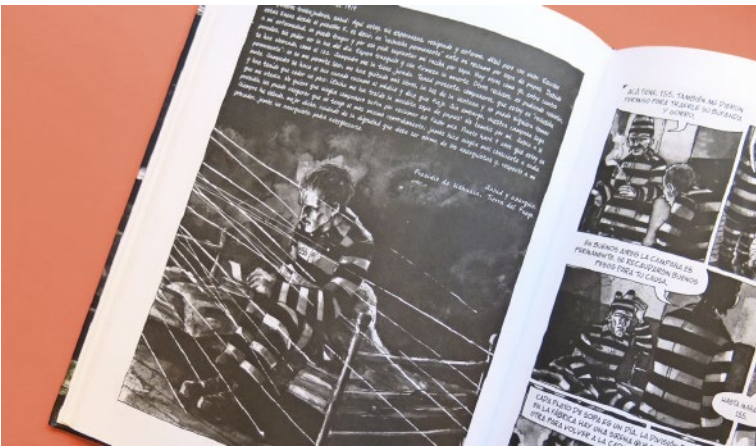
secuencial, verlo como un gesto de transición ingenuo en razón de futuras lecturas "más elevadas", cuando en el cómic -al igual que en el libro álbum- dialogan complejas y exquisitas formas de codificación de texto e imagen.

Si se piensa, el cómic ya tuvo su literal prueba de fuego, cuando el psiquiatra germano-estadounidense Fredric Wertham, por la década del cincuenta, lideró una cruzada de censura en su contra por considerarlo un género literario menor y el culpable de la corrupción moral de los niños del mundo. Wertham, en su ensayo **La seducción de los inocentes** (Rinehart & Company, 1954), esgrimía que las historietas distorsionaban los límites de lo real y lo ficcional al ir más allá de las leyes de la física e incluso, citando el *bromance* entre Batman y Robin, podían llegar a ser un persuasivo promotor de la homosexualidad. Para nuestra suerte, los años cincuenta quedaron atrás y hoy se les supone como un modo constructivo, efectivo y sano de ejercitar la creatividad. ¿O acaso no se recuerda con nada más que una hoja y un lápiz dando vida a uno de sus personajes favoritos?

Si bien lo dije al principio, pienso que el cómic no necesita de grandes esfuerzos para ser mediado, pero tal vez sí sea importante -y dado lo gigante del mercado y la abundancia de publicaciones- entregar una guía de lecturas alejada de cualquier terminología pedagógica, que oriente a los jóvenes hacia productos de calidad, buscando promover la imaginación y el pensamiento crítico. En pocas palabras: cómics que marquen la diferencia. La versión de 10 años de mí lo habría agradecido. Porque, como en todo orden de cosas, los hay aburridos, y en algunos casos, pueden tender a idiotizar.



COLUMNNA



Este primer semestre, en nuestro largo y arduo trabajo de selección de libros, desfiló una gran variedad de autores, temáticas, formatos y casas editoriales. Del arte contemplativo de Jiro Taniguchi en **El olmo del Cáucaso** (Ponent Mon, 2016) al underground absoluto de **Melancolía** (Fulgencio Pimentel, 2016), de Simon Hanselmann. Con **155** (Nórdica, 2016), novela gráfica política de largo aliento, nos pusimos en la piel del anarquista ucraniano-argentino de origen judío, Simón Radowizky, condenado a reclusión perpetua por la persecución de un ideal. También revisamos los cuidados ejemplares de Ponent Mon, con una labor editorial que busca destacar lo mejor del cómic clásico europeo y japonés. Más el rescate, en ediciones de lujo, de dos personajes tutelares de la infancia: **Popeye** y **Lucky Luke**, publicados por Kraken Ediciones.

Los seleccionados para este semestre distan en contenido, pero son atravesados por tres elementos comunes: calidad de formato, fluidez narrativa y potencia gráfica, resultando difícil hojearlos sin que no toque su contenido. De ahí que tengamos un interés particular por este producto cultural y su difusión que, más allá de los fines instructivos o moralizantes que alguna vez se le intentó dar, buscan divertir y distraer a quienes entren en ellos.

Algunos –posiblemente quienes aún no visualizan los beneficios de su lectura– esperarán resultados inmediatos de observar. Pues a ellos les remarco: leer cómics no sirve para nada, ya que le estaríamos agregando la mezquindad propia de las cosas que existen en función de un posible servicio que nos podrían prestar. Cuando lo que los cómics buscan es colarse en nuestra individualidad y estimular la imaginación a través de su lenguaje verbo-icónico, que en manos de niños y jóvenes se lee como un sentimiento compartido. Por eso las multitudinarias convenciones, los *cosplayers* y las legiones de fans que, muchas veces, parecen extrapolados de un distante y extraño planeta ¿Es esto observable o cuantificable? La versión de diez años de mí –y quien escribe– nos apresuramos a decir que no.

Cierro con dos mensajes. A los que aman el cómic, insistir que persistan en su aprecio. Y a los que no, una advertencia, en el tono que siempre deben ser las advertencias, fuertes y claras: **deje el cómic al alcance de los jóvenes**. De no ser así, no habrá garantía alguna de que una simple portada, les haga arder su imaginación para ser abducidos a un lugar en donde todo es viñetas, bocadillos y onomatopeyas. ♦





48

RECOMENDADOS

DE LA TEMPORADA



RECOMENDAMOS



¡Quiero dormir! | KóKINOS

César solo quiere descansar, pero... "¡Tac! ¡Tac! ¡Tac!". ¿Qué es ese ruido? ¿De dónde vendrá? Hay que asegurarse que todo esté en silencio para empezar el ritual. Pero, ¿logrará César descansar? Nunca se sabe cuando algo puede, de súbito, hacerlo despertar. Y con tanto sueño, no estará seguro si dejó las pantuflas en la mesa, abrazó su vaso de agua y dejó al peluche en su lugar.

Texto: Michaël Escoffier
Ilustrador: Kris Di Giacomo

Año: 2016
ISBN: 978-84-16126-64-4

Tipo de lector:
Visual



Recomendable
para bibliotecas:



¿Te acuerdas? | Lóquez

La pregunta abre la puerta a los recuerdos de dos amigos de infancia que evocan aventuras compartidas cuando niños, teñidas por la fantasía e imaginación que acompañó esos momentos. En un relato gráfico a dos voces, las escenas ilustradas por Jutta Bauer nos hacen transitar por la nostalgia sin perder la sonrisa, con divertidas escenas que son complementadas por un lenguaje que roza lo poético. Una obra que entendemos y disfrutamos a cualquier edad.

Texto: Zoran Drvenkar
Ilustrador: Jutta Bauer

Año: 2017
ISBN: 978-84-945653-5-9

Tipo de lector:
Nostálgico



Recomendable
para bibliotecas:



El ilusionista amarillo | Niño

¡Nada por aquí, nada por allá! Y ¡chan! Niño editor hace aparecer un espectacular y fresco libro de Bruno Munari, 70 años después de su creación. La literatura, como la magia, nos sumerge en un espacio de ilusión. Este libro es un juego donde el lector toma un rol activo, viajando por los trucos que propone el autor. Con fantasía, ironía y humor podrás encontrar no solo las pelotas y naipes perdidos, sino también disfrutar de un gran show.

Texto: Bruno Munari
Ilustrador: Bruno Munari

Año: 2016
ISBN: 978-956-9569-02-9

Tipo de lector:
Lúdico



Recomendable
para bibliotecas:



Comer un lobo | Lóquez

Esperamos con ansias los libros de estos artistas franceses. Ramadier y Bourgeau siempre logran hacernos reír y disfrutar con los dramas de lobos y cerdos. Esta vez, una clásica situación: el cerdo que busca comerse al lobo, cocinarlo lleno de verduras y caldos sabrosos, a fuego lento. Pero claro, no hay lobo para cocinar. Hasta que el cerdo abre la puerta del armario y... ¡pam! Un libro que anima a leer.

Texto: Cédric Ramadier
Ilustrador: Vincent Bourgeau

Año: 2016
ISBN: 978-84-945653-0-4

Tipo de lector:
Aventurero



Recomendable
para bibliotecas:



Al mundo niño le canto | Catalonia

Hace cerca de 50 años Ángel Parra escribió, para sus hijos y todos los niños, estas canciones cargadas de infancia y folclore, cuyas temáticas e imaginario se mantienen intactos hasta el día de hoy. En este rescate patrimonial, las rimas se visten de muchos colores con llamativas ilustraciones que retratan el espíritu de cada canción y la imaginación del mundo niño.

Texto: Ángel Parra
Ilustrador: Pati Aguilera

Año: 2016
ISBN: 978-956-324-447-2

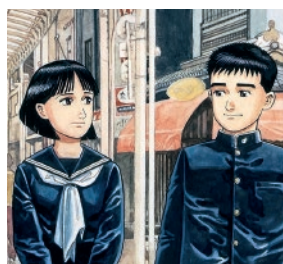
Tipo de lector:
Visual



Recomendable
para bibliotecas:



RECOMENDAMOS



Barrio lejano | Ponent Mon

Hiroshi es un oficinista que vuelve accidentalmente a su ciudad natal tras tomar el tren equivocado a Tokio. Sin planearlo, camina por el pueblo hasta llegar a la tumba de su madre, donde sucede un acontecimiento extraordinario: vuelve a tener catorce años. La felicidad de revivir su juventud se esfuma al recordar que pronto su padre los abandonará. Un manga que ahonda la complejidad del ser humano desde lo más íntimo de la vida familiar.

Texto: Jiro Taniguchi

Año: 2016

Tipo de lector:



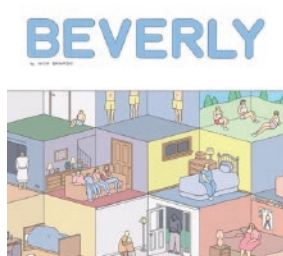
Recomendable para bibliotecas:



Ilustrador: Jiro Taniguchi

ISBN: 978-1-910856-16-1

Reflexivo



Beverly | Fulgencio Pimentel

Beverly podría definirse como la obra maestra de Nick Drnaso, joven talento estadounidense. Esta novela gráfica ofrece un guión crítico que nos sumerge en la compleja psicología humana, con mentes incomprendidas y psicópatas que buscan un espacio en la ciudad. Drnaso nos ofrece una visión pesimista de la sociedad norteamericana y, de paso, nos convierte en espectadores de una *Sitcom* decadente y mordaz.

Texto: Nick Drnaso

Año: 2016

Tipo de lector:



Recomendable para bibliotecas:



Ilustrador: Nick Drnaso

ISBN: 978-84-16167-40-1

Irreverente



Buenas noches a todos | Niño

En **Buenas noches a todos**, libro que integra la serie de textos infantiles publicados 1945 por el artista italiano Bruno Munari, se presenta el gesto natural de dormir desde la visión de un niño, la luna o un murciélago. En un ejercicio que se nutre de la poesía y el juego, el lector entrará a un libro lleno de secretos y ventanas que conectan con el mundo que surge cuando se cierran los ojos.

Texto: Bruno Munari

Año: 2016

Tipo de lector:



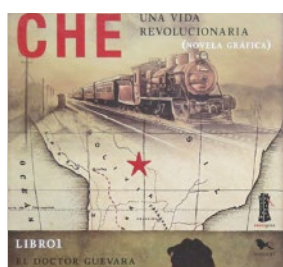
Recomendable para bibliotecas:



Ilustrador: Bruno Munari

ISBN: 978-956-9569-05-0

Soñador



Che una vida revolucionaria Libro 1: El doctor Guevara | Sexto piso/Hueders

En este libro, el Che Guevara es aún Ernesto Guevara. Argentino, médico, clase media alta, con un impulso vital que lo lleva a recorrer distintos países latinoamericanos prestando ayuda en la liberación del Imperialismo norteamericano. En medio de la agitación propia de la época, conoce a los hermanos Castro, quienes buscan volver a la isla de Cuba. Más que una novela gráfica, este libro es un documento histórico, necesario para ir conociendo los hilos que conducen a una revolución que marcará la historia política y social de la humanidad.

Texto: Jon Lee Anderson

Año: 2016

Tipo de lector:



Recomendable para bibliotecas:



Ilustrador: José Hernández

ISBN: 978-956-8935-83-2

Histórico



Ahí | Erdosáin

Un delicado libro que relata demoledoramente la relación de un padre, un hijo y las expectativas de ese vínculo en un día de caza. Un pájaro, un tiro y la infancia vista en clave sombría y con una intensidad silenciosa pero contundente. Bellamente editado, cada detalle está conjugado para detenerse y disfrutarlo.

Texto: Claudio Aguilera

Año: 2016

Tipo de lector:



Recomendable para bibliotecas:



Ilustrador: Vicente Cociña

ISBN: 978-956-96-9602-2

Oscuro

RECOMENDAMOS



Dos alas | Combel

El señor Guillermo encuentra un par de alas bajo su melocotonero. Intrigado, pregunta a todos sus vecinos pensando que uno de ellos es el propietario de su hallazgo. Hermoso relato en forma de alegoría, donde Guillermo vive sus últimos días recordando su infancia, aceptando y esperando su nuevo destino.

Texto: Cristina Bellemo

Año: 2016

Tipo de lector:

Ilustrador: Mariachiara Di Giorgio

ISBN: 978-84-9101-056-2

Reflexivo



Recomendable para bibliotecas:



El más asqueroso libro del cuerpo humano | Océano

¿Sabías por qué el vómito casi siempre tiene zanahorias? o ¿por qué los mocos son verdes? Este libro responde éstas y otras asquerosas preguntas acerca del cuerpo humano desde una lógica científica y humorística. Sus pop-up y ventanillas están muy bien diseñados, despertando la curiosidad, pensamiento científico y sentido lúdico. Una estupenda combinación de escatología, ciencia y humor.

Texto: Emma Dodson

Año: 2016

Tipo de lector:

Ilustrador: Sarah Horne

ISBN: 978-607-735-916-6

Sabelotodo



Recomendable para bibliotecas:



El dragón blanco y otros personajes olvidados | Fondo de Cultura Económica

¿Cómo llegó la hermosa niña de pelo turquesa a estar en la casa que encuentra Pinocho? ¿Qué es de los niños que fueron al país de Nunca Jamás en **Peter Pan**? ¿Y de dónde viene la suerte del dragón blanco de la **Historia interminable**? Todos estos personajes que, sin ser los protagonistas, han sido fundamentales para las historias, tienen un pasado —o un futuro— que los ha llevado hasta ahí. Desde ahí se planta Adolfo Córdova para contarnos y Riki Blanco para ilustrarnos, en un libro imprescindible.

Texto: Adolfo Córdova

Año: 2016

Tipo de lector:

Ilustrador: Riki Blanco

ISBN: 978-607-16-4247-9

Curioso



Recomendable para bibliotecas:



El gran libro de las bestias | Juventud

¿Por qué el castor muerde los árboles? ¿Cómo se defiende un animal salvaje? ¿Por qué los lobos le aúllan a la luna? En este gran bestiario ilustrado podrás encontrar respuesta a éstas y a muchas otras preguntas sobre animales curiosos. Además, podrás jugar a descubrir sus rastros en huellas secretas estampadas en sus páginas. Son textos divertidos y sencillos escritos sobre las ilustraciones que ambientan los hábitats naturales de osos, tigres, armadillos, diablos de Tasmania y muchas otras bestias.

Texto: Yuval Zommer

Año: 2016

Tipo de lector:

Ilustrador: Yuval Zommer

ISBN: 978-84-261-4411-9

Sabelotodo



Recomendable para bibliotecas:



El olmo del cáucaso y otras historias | Ponent Mon

El conflicto entre las tradiciones japonesas y la vida moderna es el eje central de las historias que componen este libro. El cortar un árbol, el trabajo artesanal o la migración a la ciudad son puntos de partida para cuestionamientos profundos sobre la vida que llevamos y la importancia de las cosas sencillas.

Texto: Taniguchi Utsumi

Año: 2016

Tipo de lector:

Ilustrador: Jiro Taniguchi

ISBN: 978-1-910856-17-8

Otaku



Recomendable para bibliotecas:



RECOMENDAMOS



155 Simón Radowitzky | Nórdica

Novela gráfica sobre la vida de Simon Radowitzky, anarquista ucranio-argentino de origen judío, encarcelado en el infame y aislado penal de Ushuaia, Argentina, por el ajusticiamiento del jefe de policía de Buenos Aires, Ramón Lorenzo Falcón, mano de hierro de las manifestaciones obreras de comienzos del siglo XX. La historia cobra vida en las manos del destacado historietista e ilustrador Agustín Comotto.

Texto: Agustín Comotto

Año: 2016

Tipo de lector:

Ilustrador: Agustín Comotto

ISBN: 978-84-16830-03-9

Histórico



Recomendable para bibliotecas:



El interior de los colores | Planeta

Un libro que nos permite viajar a través de la poesía y buscarla en los elementos simples de la vida. Los versos de María José Ferrada son una invitación a imaginar y jugar con los colores, donde cada uno de ellos tiene una identidad que nos proyecta hacia un mundo onírico. La síntesis del arte poético de la autora está en este libro: lo simple es bello.

Texto: María José Ferrada

Año: 2016

Tipo de lector:

Ilustrador: Rodrigo Marín

ISBN: 978-956-360-143-5

Poético



Recomendable para bibliotecas:



El libro que hace clap | Fulgencio Pimentel

Este libro está preparado para todo: camina, se abre, se cierra, gira, e incluso vuela. Madalena Matoso, referente de la ilustración portuguesa actual, sorprende con este libro que invita a jugar, cantar, hacer música, repetir, gritar. Un grandioso juego de onomatopeyas que incluso, página a página, ofrece una historia aún no contada.

Texto: Madalena Matoso

Año: 2016

Tipo de lector:

Ilustrador: Madalena Matoso

ISBN: 978-84-16167-50-0

Lúdico



Recomendable para bibliotecas:



El hombre que mató a Lucky Luke (homenaje de Matthieu Bonhomme a Morris) | Kraken

Lucky Luke es homenajeado por el joven dibujante francés Matthieu Bonhomme, para conmemorar los 70 años del célebre vaquero. Bonhomme rescata la esencia de Morris y Goscinny incorporando una mirada actual que revitaliza al clásico del lejano oeste. Esta obra es un imperdible para aquellos lectores nostálgicos de aventura y nos demuestra que Lucky Luke está más vigente que nunca.

Texto: Matthieu Bonhomme

Año: 2016

Tipo de lector:

Ilustrador: Matthieu Bonhomme

ISBN: 978-84-16435-13-5

Aventurero



Recomendable para bibliotecas:



El camino de Marwan | Amanuta

Poético relato de guerra e inmigración con mirada y voz infantil. Marwan nos cuenta la nostalgia del hogar, el miedo y la incertidumbre frente al futuro a construir en un lugar desconocido. Predomina la voluntad de vivir y la esperanza. Potentes y bellas ilustraciones nos muestran el camino que ha emprendido y la historia que sus pasos van dejando atrás.

Texto: Patricia de Arias

Año: 2016

Tipo de lector:

Ilustrador: Laura Borrás

ISBN: 978-956-364-010-6

Visual



Recomendable para bibliotecas:



RECOMENDAMOS



El zorro y la estrella | Penguin Random House

Es poco habitual encontrarse con libros de tan excepcional factura donde cada detalle está perfectamente diseñado: desde la portada hasta el empaste, pasando por las guardas, fueron pensados para entregar un producto de gran calidad. Esta historia de la improbable amistad de un zorro y de una estrella nos habla de los temores al cambio y del mérito de la amistad.

Texto: Coralie Bickford-Smith

Año: 2016

Tipo de lector:



Recomendable para bibliotecas:



Ilustrador: Coralie Bickford-Smith

ISBN: 978-84-165-8818-3

Artístico



En busca del Fuego - Ed. Integral | Ponent Mon

Basada en el relato de 1911 **La guerra del fuego** de Rosny Aîné, esta novela gráfica es una epopeya prehistórica que presenta a la tribu de los **Ulhamr**, quienes, al quedarse sin fuego, deciden enviar a sus mejores guerreros en busca de esta codiciada posesión. La majestuosidad de la naturaleza se plasma en las viñetas gracias al increíble uso del color que favorece a la intensidad de los acontecimientos.

Texto: Roudier - Champelovier

Año: 2016

Tipo de lector:



Recomendable para bibliotecas:



Ilustrador: Roudier - Champelovier

ISBN: 978-1-910856-54-3

Visual



En la azotea | La fragatina

Al encontrar abierta la puerta de su jaula, un jilguero aprovecha de salir a volar y cantar junto a su amiga, una paloma de alas grises. Pero llegada la noche, vuelve a casa para descansar. Los días siguientes, la paloma lo espera, pero la jaula permanece cerrada y el jilguero no quiere cantar. ¿Se volverá a abrir la puerta para que vuelen de nuevo juntos por el cielo?

Texto: Susanna Isern

Año: 2016

Tipo de lector:



Recomendable para bibliotecas:



Ilustrador: Marjorie Pourchet

ISBN: 978-84-16566-26-6

Visual



Es tu turno, Adrián | Ekaré

Un nudo en el estómago habita a diario en Adrián cada vez que va a la escuela. Distinto y tímido, en soledad su imaginación se desborda, algo que se acrecienta con un encuentro inesperado pero crucial. Una novela gráfica sueca que obtuvo una mención especial del premio Ragazzi de Bolonia por abordar la "discapacidad", aunque es una narración que amplía las lecturas posibles.

Texto: Helena Öberg

Año: 2017

Tipo de lector:



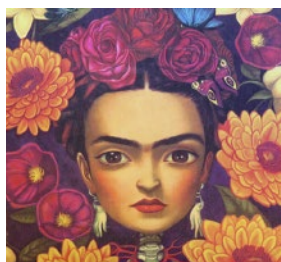
Recomendable para bibliotecas:



Ilustrador: Kristin Lidström

ISBN: 978-84-945735-7-6

Inclusivo



Frida | Edelvives

Una biografía ilustrada muy recomendable para los fanáticos de Frida Kahlo, así como también de gran interés para quienes se acercan por primera vez a su obra. Benjamin Lacombe reinterpreta las creaciones más icónicas de esta artista, de manera muy personal; y Sébastien Perez relata los hechos más trascendentes y significativos de la vida de esta mexicana excepcional.

Texto: Sébastien Perez

Año: 2016

Tipo de lector:



Recomendable para bibliotecas:



Ilustrador: Benjamin Lacombe

ISBN: 978-84-140-0402-9

Artístico



RECOMENDAMOS



Había una tribu | Océano

Un viaje por escenarios naturales en la compañía de distintas especies es el recorrido visual por el que gratamente nos conduce el destacado ilustrador norteamericano Lane Smith. **Había una tribu** nos relata con sencillos enunciados y bellísimas escenas el camino de un niño en la búsqueda de su propio lugar e identidad, en un trayecto de descubrimientos y aprendizajes en el que interviene el encuentro con diferentes grupos.

Texto: Lane Smith
Ilustrador: Lane Smith

Año: 2016
ISBN: 978-607-735-919-7

Tipo de lector:
Reflexivo



Recomendable
para bibliotecas:



Hora de soñar | Ekaré

Timothy Knapman y Helen Oxenbury conforman una gran dupla para un libro maravilloso. Las ilustraciones de Helen se desbordan para meternos adentro de un bosque que, a ratos, se vuelve tenebroso, con sonidos desconocidos y una oscuridad que va acaparando las páginas. El ritmo preciso de las palabras y el juego con el suspense están muy bien logrados. Un libro para leer una y otra vez; y para disfrutar de ilustraciones notables.

Texto: Timothy Knapman
Ilustrador: Helen Oxenbury

Año: 2016
ISBN: 978-84-945735-4-5

Tipo de lector:
Aventurero



Recomendable
para bibliotecas:



Jane, el zorro y yo | Salamandra Graphic

Jane, el zorro y yo es un acierto de Salamandra graphic. Novela gráfica escrita por Isabelle Arsenault e ilustrada por Fanny Britt, nos ofrece una mirada sobre el bullying escolar. Hélène, su protagonista, sufre el constante acoso por parte de sus compañeros y su receta para sobrevivir —**Jane Eyre**, el clásico de la literatura inglesa— se convierte en su alter ego. La fusión entre ambas obras nos ofrece un desenlace esperanzador.

Texto: Fanny Britt
Ilustrador: Isabelle Arsenault

Año: 2016
ISBN: 978-84-16131-25-9

Tipo de lector:
Realista



Recomendable
para bibliotecas:



Kramp | Emecé

Memorias de una niña precoz y creativa, que aprende las mejores lecciones que la vida puede brindar vendiendo junto a su padre artículos de ferretería en distintos pueblos. Una novela que se lee como a través del polvo levantado por las ruedas de un auto o el que se deposita sobre los objetos que han quedado en el pasado; **Kramp** da cuenta de la transformación del mundo de la niñez a la adolescencia y la fragilidad de los vínculos afectivos más entrañables.

Texto: María José Ferrada

Año: 2017
ISBN: 978-956-360-218-0

Tipo de lector:
Realista



Recomendable
para bibliotecas:



La cena con la reina | Fulgencio Pimentel

Nina come con las manos, le da su comida al perro, se sienta encorvada. Mientras la regañan por sus modales, su padre pregunta: ¿Y qué harías si la reina de Inglaterra te invitara a cenar? Pero no hay tiempo de responder, pues el séquito de la reina acaba de entrar a la cocina para invitarla a cenar al Palacio de Buckingham. Modan crea un cómic que no intenta dar una lección de buenos modales; todo lo contrario, crea una divertidísima historia que acaba en caos culinario.

Texto: Rutu Modan
Ilustrador: Rutu Modan

Año: 2017
ISBN: 978-84-16167-56-2

Tipo de lector:
Irreverente



Recomendable
para bibliotecas:



RECOMENDAMOS



La tristeza de las cosas | Amanuta

¿Cuántas historias inconclusas se podrían construir a partir de un objeto? Entre 1973 y mediados de los ochenta, más de 3000 chilenos salieron de sus casas para nunca regresar. La escritora María José Ferrada, en un intento por dar voz y memoria a lo inanimado, traza la historia de una taza de café abandonada en una cocina. Las ilustraciones –que captan toda la fragilidad y ausencia que propone el texto– están a cargo del diseñador español Pep Carrió.

Texto: María José Ferrada
Ilustrador: Pep Carrió

Año: 2017
ISBN: 978-956-364-029-8

Tipo de lector:
Poético



Recomendable
para bibliotecas:



Lamia | Astiberri

Los ciudadanos de Barcelona de 1943 recorren temerosos las calles. Un terrible asesino está suelto. Lamia, una joven que aparenta estar embarazada bajo un feliz matrimonio inexistente, esconde un secreto aún peor. Mauricio Herr Doktor, detective privado, pronto dará con la verdad. Una intrigante novela gráfica enmarcada en la novela negra.

Texto: Rayco Pulido Rodríguez
Ilustrador: Rayco Pulido Rodríguez

Año: 2016
ISBN: 978-84-16251-51-3

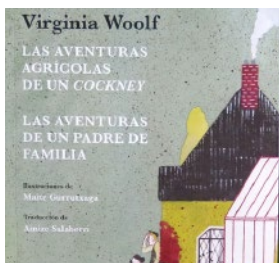
Tipo de lector:
Oscuro



Recomendable
para bibliotecas:



+18



Las aventuras agrícolas de un cockney. Las aventuras de un padre de familia | Nórdica

Dos relatos sutilmente irónicos que retratan la vida de un matrimonio londinense que por azares del destino se van a vivir al campo. Escritos por Virginia Woolf cuando tenía apenas once años, se publican por primera vez en español en este libro que es un tesoro tanto para los seguidores de la autora, como para cualquier lector que goce de una pluma aguda e irreverente.

Texto: Virginia Woolf
Ilustrador: Maite Gurrutxaga

Año: 2017
ISBN: 978-84-16830-34-3

Tipo de lector:
Irreverente



Recomendable
para bibliotecas:



Laura & Dino | Reservoir Books

El estilo característico de Alberto Montt se vuelve más emotivo para ilustrar la relación entre Dino, un dinosaurio, y su hija Laura, una niña. A partir de situaciones cotidianas, juguetes y comida, surgen diálogos que pasan de los juegos de palabras clásicos de Montt a un humor más político y existencial, que, sin embargo, no pierde la ternura propia de esta relación entre un padre y su hija.

Texto: Alberto Montt
Ilustrador: Alberto Montt

Año: 2016
ISBN: 978-956-9659-25-6

Tipo de lector:
Divertido



Recomendable
para bibliotecas:



Lennon | Kraken

Un personaje imprescindible en la historia musical y popular del siglo 20 se presenta al desnudo frente a los lectores. Sus miedos, aspiraciones y su vivencia en la banda más importante de todos los tiempos son llevados con éxito a la narrativa gráfica desde el homónimo libro del francés David Foenkinos. Un libro más que atesorar para cualquier melómano.

Texto: Foenkinos
Ilustrador: Horne

Año: 2016
ISBN: 978-84-16435-11-1

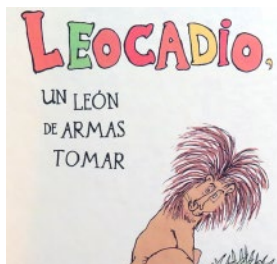
Tipo de lector:
Irreverente



Recomendable
para bibliotecas:



RECOMENDAMOS



Leocadio: un león de armas tomar | Kalandraka

Leocadio no es un león cualquiera. Es un león de armas tomar que no se conforma con la vida que le tocó vivir y, de a poco comienza a transformar sus hábitos felinos en hábitos humanos. Shel Silverstein —o tío Shelby para los amigos— nos cuenta las aventuras que Leocadio vive viajando por el mundo, siendo un león famoso y dotado de muchos talentos. Hasta que siente que, aunque lo tiene todo, incluso miles de nubes de malvavisco, algo le falta. La selva, la naturaleza felina, no desaparecen de un día para otro.

Texto: Shel Silverstein
Ilustrador: Shel Silverstein

Año: 2016
ISBN: 978-84-8464-275-6

Tipo de lector:
Aventurero



Recomendable
para bibliotecas:



Lo que tú quieras | Iamiqué

Este libro forma parte de la serie Wonder Ponder de **Filosofía visual para niños**. ¿Filosofía para niños? Sí, y nada de nombres de filósofos ni fechas ni grandes episodios. Este libro es una forma práctica de reflexionar desde el juego sobre la libertad y sus límites. Catorce escenas ilustradas nos llevan a preguntas que nos dejarán más preguntas.

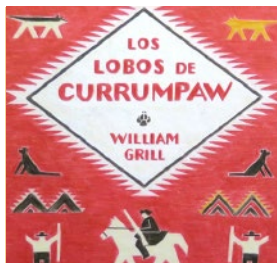
Texto: Ellen Duthie
Ilustrador: Daniela Martagón

Año: 2016
ISBN: 978-84-943167-4-6

Tipo de lector:
Filosófico



Recomendable
para bibliotecas:



Los lobos de Currumpaw | Impedimenta

Un maravilloso libro basado en la historia del cazador y naturalista Seton, quien tras cazar al "Gran Lobo" da un vuelco a su vida, enmendando su error, convirtiéndose en uno de los fundadores de los Boy scouts. Las ilustraciones de W. Grill —de gran potencia narrativa— nos emocionan, narrando la lucha del hombre contra la naturaleza y del hombre contra su propia naturaleza.

Texto: William Grill
Ilustrador: William Grill

Año: 2016
ISBN: 978-84-16542-73-4

Tipo de lector:
Visual



Recomendable
para bibliotecas:



Melancolía | Fulgencio Pimentel

Como si fuera un cuento de niños, una bruja, un gato y un búho son los personajes fantásticos de situaciones tan bizarras como realistas que transcurren en un entorno de sexo, drogas y antidepresivos. Junto a los personajes y sus historias, destacan las ilustraciones del autor y el trabajo editorial en la recopilación de este cómic que en pocos años se hizo conocido y ya ha sido traducido a 13 idiomas.

Texto: Simon Hanselmann
Ilustrador: Simon Hanselmann

Año: 2016
ISBN: 978-84-16167-39-5

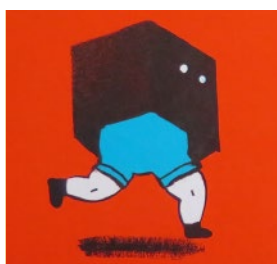
Tipo de lector:
Irreverente



Recomendable
para bibliotecas:



+18



Mi pequeño hermano invisible | Fondo de Cultura Económica

Ana Pez propone un interesante álbum de dos lecturas: lo visible y lo invisible. Al utilizar los lentes mágicos, el lector explora la obra desde la misma perspectiva que el pequeño protagonista, quien gracias a su máquina de invisibilidad viaja a través de lugares increíbles. Una obra que invita a la relectura, sorprendiendo al lector de acuerdo a su propia imaginación y perspectiva.

Texto: Ana Pez
Ilustrador: Ana Pez

Año: 2016
ISBN: 978-84-944172-0-7

Tipo de lector:
Visual



Recomendable
para bibliotecas:



RECOMENDAMOS



Nunca contentos | Niño

Editorial Niño rescata tres títulos del destacado artista y diseñador italiano Bruno Munari, publicados originalmente en 1945. **Nunca contentos** es la obra que cierra esta notable trilogía para niños y en ella entramos a un juego visual en el que descubrimos los sueños de distintos animales por medio de pequeñas ventanas que nos conducen hasta sus anhelos más secretos. Un trabajo precioso, de gran potencia estética y una narración circular que nos envuelve y cautiva.

Texto: Bruno Munari
Ilustrador: Bruno Munari

Año: 2016
ISBN: 978-956-9569-05-0

Tipo de lector:
Visual



Recomendable
para bibliotecas:



Ojo con los números | Ekaré

Aprender a contar es un desafío. Los catálogos de libros dirigidos a la primera infancia siempre consideran un par de títulos dentro de sus filas: en una página un número dos y en la página del frente, dos manzanas; en la siguiente un número tres y, al frente, tres peras. **Ojo con los números** es una vuelta de tuerca a eso que parece tan fácil. En sus páginas, grandes y chicos, pueden pasar horas, hipnotizados, contando animales, alienígenas, planetas y, al mismo tiempo, descifrando la narración sin palabras.

Texto: Aleksandra Mizielinska
Ilustrador: Daniel Mizielinski

Año: 2016
ISBN: 978-84-943167-4-6

Tipo de lector:
Matemático



Recomendable
para bibliotecas:



Pequeño Vampir | Fulgencio Pimentel

Las historietas de **Pequeño Vampir** están habitadas por entrañables personajes que, a pesar de su temible apariencia, tienen corazones de oro: el ingenuo Margarito y su fascinación por la caca, el gentil Capitán de los Muertos, la buena voluntad y malas pulgas de Fantomate, inseparable amigo can del travieso Vampir, entre otros. Llena de humor y con argumentos bastante alocados a ratos, **Pequeño Vampir** es una gran lectura para todas las edades.

Texto: Joann Sfar
Ilustrador: Joann Sfar

Año: 2016
ISBN: 978-84-16167-44-9

Tipo de lector:
Visual



Recomendable
para bibliotecas:



Perros & Gatos bajo la lupa de los científicos | Nórdica

Creemos conocer a nuestras mascotas domésticas y sus peculiaridades. Otorgamos intenciones a movimientos de colas, maullidos y ladridos a nuestros peludos, aunque no siempre son realmente lo que uno cree. Expertos buscan dar algunas luces sobre felinos y canes entre anécdotas e ilustraciones en un libro de gran formato.

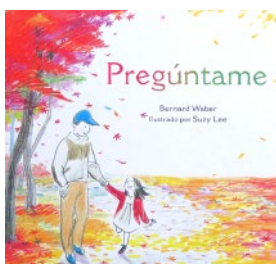
Texto: Antonio Fischetti
Ilustrador: Sébastien Mourrain

Año: 2016
ISBN: 978-84-168300-4-6

Tipo de lector:
Sabelotodo



Recomendable
para bibliotecas:



Pregúntame | Océano

Una hija y su padre dan un paseo por el parque. La niña es diferente a las demás, no cuestiona todo lo que observa, más bien ella está deseosa de responder todas las preguntas. Él, con gran amor, accede a interrogar a su hija. Bernard Waber y Suzy Lee forman una excelente dupla para dar vida a este álbum lleno de intimidad.

Texto: Bernard Waber
Ilustrador: Suzy Lee

Año: 2017
ISBN: 978-607-527-086-9

Tipo de lector:
Íntimo



Recomendable
para bibliotecas:



RECOMENDAMOS



Un gran día de nada | Combel

Al no poder jugar videojuegos, un niño entra en el bosque un día de lluvia. Ahí encuentra todo un mundo para divertirse: saltar sobre charcos de agua, imaginar seres que viven bajo tierra, ver los rayos de sol que pasan entre las nubes. Los colores pasteles de los paisajes recuerdan ese olor a tierra mojada y contrastan con el naranja fosforescente del protagonista, quien descubre que hay mucho que hacer en un gran día de nada.

Texto: Beatriz Alemagna

Año: 2016

Tipo de lector:



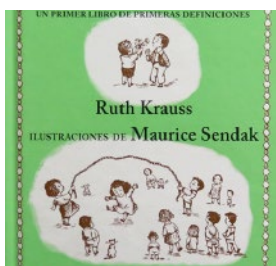
Recomendable para bibliotecas:



Ilustrador: Beatriz Alemagna

ISBN: 978-84-9101-174-3

Aventurero



Un hoyo es para escarbar | Kalandraka

La fantástica dupla de Krauss y Sendak nos vuelve a sorprender, como ya lo hizo con la serie de **Osito**, también destacado en los boletines Troquel. En esta edición en español de Kalandraka, para un libro clásico editado por primera vez en 1952, bajo el título **A Hole is to Dig**. Un hoyo es para escarbar es un libro de definiciones —así lo anuncia en la portada— pero tras pasar las guardas nos damos cuenta de que es más que eso: es un manual para asir la realidad, vista por los ojos de los niños.

Texto: Ruth Krauss

Año: 2016

Tipo de lector:



Recomendable para bibliotecas:



Ilustrador: Maurice Sendak

ISBN: 978-84-8464-243-5

Curioso



Una última carta | Kalandraka

Poca grasa y mucha sustancia para narrar una historia sencilla pero que entenece a rabiar. Costas es un cartero y su último día de trabajo permite entender un oficio que ha ido en retirada. Aquí hay una persona que ama y respeta llevar los mensajes porque en ellos se resumen los sentimientos humanos: alegrías, tristezas, esperanzas, nostalgias.

Texto: Antonis Papatheodoulou

Año: 2016

Tipo de lector:



Recomendable para bibliotecas:



Ilustrador: Iris Samartzi

ISBN: 978-84-8464-268-8

Nostálgico



© Centro de estudios Troquel
Fundación La Fuente, 2017.
Exequiel Fernández 397, Ñuñoa. Santiago de Chile.

f

Fundación La Fuente



Ana Juan por Marcelo Parra (fotografía por Pablo Zamora)

Coordinación boletín: *Claudio Aravena G.*
Coordinación comité: *Carolina Ojeda M.*
Diseño e ilustración: *Marcelo Parra R.*
Fotografía de Ana Juan: *Pablo Zamora*
Contenidos: *Comité de valoración de libros infantiles y juveniles Troquel*

Sitios web de interés:
www.troquel.cl
www.fundacionlafuente.cl
www.bibliotecaviva.cl

 [fundacionlafuente](https://www.facebook.com/fundacionlafuente)
 [@fundalafuente](https://twitter.com/fundalafuente)
 [@fundalafuente](https://www.instagram.com/fundalafuente)
 [fundacionlafuente](https://www.youtube.com/fundacionlafuente)

Consideraciones:

El listado completo de los libros leídos durante este periodo, se puede descargar del sitio web www.troquel.cl

Si desea enviar un título infantil o juvenil para ser evaluado, contáctese con adm@flf.cl o al fono 2223 54 73. Agradecemos a todas las editoriales por el envío de libros para este boletín.